

# COMPONENTES, EQUIPOS Y SISTEMAS DE

# AUTOMATICA & ROBOTICA

MULTISECTORIAL

Nº 256- 15 Julio / Nº 257 Septiembre

**26** BIENAL ESPAÑOLA  
DE MÁQUINA-HERRAMIENTA

Del 31 Mayo  
al 5 Junio **2010**

**B I E M H**

[www.biemh.com](http://www.biemh.com)

## Powerful & Simplified Network Solutions



**ADVANTECH**  
*eAutomation*

### Gigabit, Industrial Unmanaged Ethernet Switches & Fiber Optic Converters

- ¥ Super slim IP30 metal casing provides reliable & compact management
- ¥ Advanced heat-sink strong enough to operate in harsh industrial environments
- ¥ Provides 3,000 Vdc surge (EFT) protection & 4,000 Vdc Ethernet ESD protection



**EKI-2525/2528**  
5/8-port  
Unmanaged  
Industrial Ethernet  
Switch

Precios a partir de:

**45€**

**EKI-2725/2728**  
5/8-port Gigabit  
Unmanaged  
Industrial  
Ethernet Switches

**90€**

**EKI-2526M/S**  
4+2 100FX Port  
Unmanaged  
Industrial Ethernet  
Switch

**139€**

**EKI-2741 Series**  
10/100/1000TX to  
Fiber Optic Gigabit  
Industrial Media  
Converters

**89€**

**EKI-7626C**  
16+2G Combo Port  
Gigabit Unmanaged  
Industrial Ethernet  
Switch

**279€**

**ayc**

**Automatización y  
Control Industrial**

T. 902 232 485  
F. 902 422 485  
[info@aycindustrial.com](mailto:info@aycindustrial.com)  
[www.aycindustrial.com](http://www.aycindustrial.com)

Especialistas en  
Comunicaciones Industriales

[www.aycindustrial.com](http://www.aycindustrial.com)

**902 232 485**



# AUTOMATICA & ROBOTICA

## AUTOMATICA & ROBOTICA

### VENTAJAS DE LA REVISTA EN PDF



Con un simple click de ratón puede solicitar **información** sobre el/los producto/s que desee.



Posibilidad de visitar el **sitio web** de cualquier empresa que aparezca en la revista.



**Búsqueda** de productos y anuncios alfabéticamente desde el índice de esta página.



Permite buscar **palabras clave** dentro del documento



Podrá **coleccionar los números** que desee sin que le ocupen apenas espacio en su PC.

### ADEMÁS, SI SU EMPRESA APARECE EN ESTA REVISTA:



Le permite saber quiénes han solicitado información sobre alguno de sus productos en particular.



Incrementa la difusión de su novedad o anuncio en más de 19.000 envíos vía e-mail que se añaden a los 12.000 ejemplares en papel.



Esperamos que le resulte muy útil este nuevo servicio. Recuerde que si tiene cualquier duda, problema o sugerencia sobre el PDF, puede hacer click sobre la cabecera de la revista para que recibamos un mensaje con su consulta.

## ÍNDICE DE EMPRESAS

EMPRESA ..... PAG

3M ESPAÑA, S.A. 08

ASEA BROWN-BOVERI, S.A. 06

AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL INDUSTRIAL, S.L. **Portada**

BAUTERMIC, S.A. 04

BEKO TECNOLÓGICA ESPAÑA, S.L. 05

BILBAO EXHIBITION CENTRE, S.A. 07

COMPONENTES ELECTRÓNICOS MURR, S.L. 09

FADISEL, S.L. 11

HEIDENHAIN 10

LAPP KABEL ESPAÑA, S.L.U 17

MABECONTA, S.A. 10

MEDEL CADENA, S.A. 05

MOTOMAN ROBOTICS IBÉRICA, S.L. 13

PÖPPELMANN IBÉRICA, S.R.L. 12

QNV, S.L. 03

SEPARACIONES INTERNAS Y CABINAS, S.A. 04

SOMMER-AUTOMATIC SPANIEN, S.L. 08

Para insertar su publicidad escribanos a :  
[marketing@ptp.es](mailto:marketing@ptp.es)

Envíenos sus novedades a:  
[automatica@ptp.es](mailto:automatica@ptp.es)

## ÍNDICE DE PRODUCTOS

### A

Actuadores de bobina móvil  
Amplificadores de fibra óptica de alta potencia  
Analizador de potencia eléctrica monofásico  
Apiladora de estantería  
Automatismos industriales

### B

Banco de pruebas para eólicos  
Brazo medición

### C

Cables de alimentación, de datos, de fibra óptica, presaestopas, conectores industriales, ...  
Cables planos flexibles de paso 3,0 mm.  
Caja de plástico destinada a electrónica y electricidad  
Calidad de aire comprimido  
Cámara de alta resolución  
Candado de aluminio con combinación  
Cerramientos protectores  
Chasis de elegante diseño y dimensiones  
CNCs y amplificadores  
Cojinetes deslizantes lineales libres de mantenimiento  
Conectores PCB paso 2.5 mm  
Conexiónado precableado para electroválvulas  
Controlador industrial  
Controladores híbridos  
Controles numéricos  
Convertidores de señal de proceso  
Cuadros urbanos multiusos

### D

Data-Logger multifunción portátil  
Dispositivo Multimedia

### E

Elementos protectores de plástico para todos los casos  
Encoders de motor ópticos e inductivos de igual tamaño  
Equipo dosificador  
Equipos Embedded  
Equipos multifunción de protección para media tensión  
Extrusora corrotante para producción y mezclado de caucho vulcanizable

### F

Feria BIEMH 2010  
Filtro autolimpiable sencillo  
Fuentes alimentación conmutadas para carril DIN  
Fuentes de alimentación

### H

Herramienta online para calcular la seguridad en máquinas  
Hornos y estufas, instalaciones de pintura, máquinas para trabajar superficies

### I

Identificación en intralogística  
Instrumento portátil para la medición y evaluación de la vibración  
Interfaces salida a relé, mosfet, triac

### K

Kit educativo Eólico+Hidrógeno

### L

Lavado y desengrase industrial sin contaminación

### M

Medidas electronicas  
Medidores de Caudal  
Mini PCs industriales  
Mini Robocilindros  
Motores paso a paso  
Motores sincronizados de imán permanente

### O

Ordenador monotarjeta  
Ordenadores Móviles

### P

Pantalla de Soldadura  
Pinza angulares y paralelas compactas  
Portaherramientas de gran amarre  
Productos electrónicos y Relés  
Protector placas electrónicas, conexiones y empalmes  
Puntas de atornillar de impacto para altos pares de apriete

### R

Reconectores diferenciales  
Relé para aplicaciones de seguridad eólicas y de control remoto  
Relés de estado sólido para controlar cargas inductivas de hasta 10 A  
Robot de filtro para la determinación de las esmisiones  
Robots  
Robots y controlador  
Rodamientos Molded-OilTM, genera ahorros de costes a la industria

### S

Sensor de visión autónomo.  
Compacto y fácil de configurar  
Servidor de puerto serie redundante  
Sistema AS-Interface  
Sistema de conexión rápida para aplicaciones de planta interior y exterior  
Sistema de control compacto y configurable  
Sistema de creación de proyectos  
Llave en Mano  
Sistema de gestión de almacenes  
Sistema de traceado eléctrico  
Sistema integral de gestión de vehículos industriales  
Sistemas de almacenamiento ideal para alta densidad de datos  
Software de adquisición de datos  
Software de alineación y comparación de nubes de puntos 3D  
Software de CAD optimizado  
Soluciones de marcaje y codificación industriales  
Soluciones moldeadas por inyección para la protección de equipos  
Sonda humedad-temperatura bajo coste

### T

Transmisor de humedad para atmósferas explosivas

### U

Unidad de control para sala de servidores  
Unidad de giro plana

### V

Ventiladores y sopladores para aplicaiones en el automóvil  
Visión industrial para garantizar el control de calidad

## AGENDA

BIEMH 2010  
Logística Global 2009  
LOGITRANS 2010  
MATELEC 2010  
SICUR 2010

## CAMBIO DE DOMICILIO

Separaciones Internas de Cabinas

## CATÁLOGOS

Infaimon  
Weidmüller

## EMPRESA

Alfresco Software, Inc  
Beckhoff Automation, S.A.  
Fadisel, S.L.  
Farnell Components, S.L.  
Grupo Conzentra  
Infaimon, S.L.  
Parametric Technology España, S.A.  
Pirobloc, S.A.

## CONECTAMOS PROFESIONALES

Nuestro objetivo: conectar a los mejores profesionales de la industria. Esta labor nos exige un especial cuidado por conocer los intereses de nuestro lectores, así como buscar la distribución más inteligente para nuestros contenidos.

Con una distribución anual superior a 130.000 ejemplares\*, llegamos a más de 700.000 lectores/año, profesionales de empresas industriales españolas. Sabemos qué productos interesan a nuestros lectores y les proporcionamos la información que necesitan para mantenerse al día con las últimas novedades.

Un perfil de lector cualificado, el 92,4% de ellos son Ingenieros Técnicos o Superiores con capacidad de compra y mando dentro de su Planta Industrial, consiguiendo que nuestros contenidos lleguen a quien lo necesita.

AUTOMATICA & ROBOTICA

PLANTAS & PROCESOS

marketing@ptp.es  
914 316 747



\*Ver Control OJD: Promedio de tirada 12.070 ejemplares/mes.



## SENSOR DE VISIÓN, AUTÓNOMO, COMPACTO Y FÁCIL DE CONFIGURAR

Banner Engineering ha presentado un compacto sensor de visión, controlado mediante su pantalla táctil integrada, ello permite resolver las aplicaciones de inspección a pie de máquina. El nuevo sensor de visión iVu no requiere de PC ni para la configuración de la aplicación ni para su funcionamiento, combinando la simplicidad y el bajo coste de un sensor fotoeléctrico con la inteligencia de un sensor de visión. Es el primer producto de su tipo que cuenta con una pantalla táctil con interfaz intuitiva que facilita la configuración sencilla de parámetros de inspección.

Las aplicaciones incluyen: • inspección de etiquetas • presencia y orientación de piezas • verificación de fechas/códigos de lotes • inspección de tapas de viales • verificación de moldeo por inyección y envasado



• inspección de orificios perforados • inspección de tazones de alimentadores • verificación de marcas electrónicas. El sensor iVu incluye tres herramientas de inspección en un solo paquete: un sensor de coincidencia que compara una imagen con un patrón preestablecido, un sensor de área que detecta la presencia o ausencia de una característica determinada, y un sensor de área que se ajusta al movimiento de las partes a inspeccionar. El equipo está diseñado para uso en industrias tales como la farmacéutica, automóvil, de alimentos y bebidas, de envasado, de estampado metálico, de plásticos y de electrónica.

ELION, S.A.

Contactar

índice

## FILTRO AUTOLIMPIANTE SENCILLO

Los procesos industriales deben ser seguros y respetuosos con el medio ambiente. Por ello, una filtración económica y ecológicamente útil de aguas residuales y aguas de proceso es un componente importante del proceso industrial.

Los filtros MAHLE AKO, distribuidos en España por Mabeconta, garantizan la calidad requerida del agua de proceso en todas las condiciones de uso. Estos filtros también son válidos para agua de refrigeración o agua de servicio. Son además una solución correcta para aguas residuales, aguas fluviales, aguas superficiales o aguas marinas.

Son autolimpiantes sencillos de tecnología inteligente. Durante su proceso de autolimpieza no se interrumpe el normal proceso de filtrado. Realizan un enjuague



en contracorriente que, para que resulte eficaz, se necesita una sobrepresión operativa en el lado de salida (lado limpio) del filtro. La magnitud de la sobrepresión operativa depende del medio que va a filtrarse y de la finura del filtro. El enjuague en contracorriente finaliza tras unos pocos segundos. En cada caso sólo se limpia la parte del elemento filtrante cubierta por la tobera de enjuague. La superficie de filtro restante sigue estando disponible para la filtración. Así, se garantiza un proceso de filtrado continuo.

MABECONTA, S.A.

Contactar

índice

## Equipos Embedded

### JetBox-8150

#### ORDENADOR EMBEDDED MULTIMEDIA

korenix



- Procesador VIA Eden 1GHz, 128k L2 cache.
- Ram DDR2 de 1GB.
- Doble Ethernet, 2 COM, 2 USB.
- Ranura para CompactFlash.
- Disco duro opcional SATA-2,5".
- 2 Conectores de audio: line-in/micro y line-out.
- Windows XP/ XP Embedded/ Linux (SDK opcional).
- Caja de aluminio con alta capacidad de disipación de calor.
- Sin ventilador, resistente a golpes y vibraciones.
- Montaje en carril DIN o pared.

### JetBox-9300



#### ORDENADOR INDUSTRIAL + SWITCH ETHERNET + ROUTER

- Procesador RISC de bajo consumo, 64/128 Mb RAM
- Temperatura de trabajo entre -20° y +70° totalmente Fanless.
- 5 LAN, 2 USB 2.0, Tarjeta SD, 4 RS232/422/485
- ROUTER: Combinación libre WAN/LAN, NAT, Firewall, DMZ
- SWITCH: SNMP v1/v2c/v3, QoS, VLAN
- Alimentación entre 12 y 48 Vdc (-48Vdc)
- Montaje en carril DIN, Watch Dog, IP30

### JetBox-8210/8220



- Micro Intel XScale RISC a 416 MHz o AMD GEODE LX800
- Temperatura de trabajo entre -15° y 70°, totalmente Fanless.
- Robusto chasis de aluminio.
- Doble ethernet, 4 puertos serie (dos de ellos 232/422/485).
- Compact Flash, IO digital.
- Alimentación entre 7 y 48 Vdc.
- Disponibles tarjetas CF con WIN CE y Linux embedded.

### JetBox-8100



- CPU AMD Geode LX800 Low Power, totalmente Fanless
- Medidas 44mm x 123mm x 120mm (ancho x alto x profundo)
- Temperatura de trabajo entre -10° y +70°
- 2 COM, 2 USB 2.0, Ethernet, VGA, Audio, Watch Dog
- CompactFlash y Disco Duro 2,5"
- Montaje en Carril DIN
- Alimentación entre 12 y 30 Vdc
- Windows XP, XP Embedded, CE, Linux

#### ORDENADORES INDUSTRIALES

- Chasis Ordenador Industrial
- CPU Industrial
- Equipos Embedded
- Sistemas CompactPCI y PXI
- Sistemas Advanced TCA
- Network Appliance
- Panel PC y Workstation
- Pantallas táctiles industriales
- Periféricos
- Extensiones de bus PCI/PXI

#### ADQUISICION DE DATOS

- Tarjetas ISA/PCI/PCIExpress
- Tarjetas PXI/ CompactPCI
- Tarjetas externas
- PC-104
- Módulos 485
- Módulos distribuidos Ethernet
- Módulos distribuidos HSL
- Control de motores
- Visión artificial
- GPIB
- Software
- Cables y accesorios

#### COMUNICACIONES INDUSTRIALES

- Switch ethernet industrial
- Switch ethernet industrial PoE
- Tarjetas de comunicaciones
- Servidor puertos serie a ethernet
- Conversores RS232 y ethernet a fibra
- Puntos de acceso industriales
- Ordenador embedded de comunicaciones
- Fuentes de alimentación carril DIN
- E/S por ethernet

Conózca a fondo todos nuestros productos en [www.qnv.com](http://www.qnv.com)

#### BARCELONA

Marquès de Monistrol, 18  
08970 Sant Joan Despí  
Tel 933 736 858

#### MADRID

Luis I, 70. 1ºD  
28031 Madrid  
Tel 913 806 861

#### BILBAO

Larraskitu, 1A. Local 4  
48002 Bilbao  
Tel 944 106 350

[www.qnv.com](http://www.qnv.com) - [qnv@qnv.com](mailto:qnv@qnv.com) - fax 902 329 768

**QNV**  
solutions

Contactar

índice

## CANDADO DE ALUMINIO CON COMBINACIÓN



Abus incorpora a su extensa gama de productos de seguridad el nuevo 145/20, un candado de aluminio con combinación de compactas dimensiones y moderno aspecto gracias a los nueve colores diferentes en los que está disponible. Su cuerpo de aluminio le proporciona mucha ligereza y permite que tenga una protección permanente frente a la corrosión. Por tamaño y diseño este candado de Abus puede ser utilizado para múltiples fines entre los que destacan asegurar el equipaje durante los viajes para evitar aperturas malintencionadas de las maletas, mantener a buen recaudo todas las piezas de la caja de herramientas o guardar con seguridad las pertenencias personales en las taquillas de los gimnasios, por ejemplo. El 145/20 cuenta con un cierre de combinación de tres dígitos con los números de combinación ajustables individualmente. Se trata de un candado ideal para su uso en actividades de esparcimiento u ocio donde llevar una llave encima resulta molesto. Está disponible en una amplia gama de colores (azul, amarillo, verde, lila, naranja, rojo, marrón, titanio y plata) y su cuerpo es de 20mm, aunque también existe una versión algo mayor, de 30mm.

ABUS IBÉRICA, S.L.

Contactar

índice

## VENTILADORES Y SOPLADORES PARA APLICACIONES EN EL AUTOMÓVIL

Gicoda S.L. informa que Sunon ha desarrollado ventiladores y sopladores diseñados especialmente para su aplicación en la automoción. Los productos se basan en la



larga experiencia en aplicaciones de alta calidad tales como equipos industriales y médicos, automoción y accionamiento, tecnologías IT y de comunicación. De esta manera Sunon puede ofrecer soluciones profesionales a la creciente necesidad de disipación tanto del calentamiento electrónico como de sistemas modulares integrales. Como respaldo cuenta con la acreditación ISO/TS16949 y por supuesto con la ISO 14001 y la ISO 9001. Los productos de ventiladores y sopladores de Sunon se utilizan en una gran variedad de módulos para la automoción, para infotainment, ventilación electrónica de salpicaderos, ventilación dirigida a controles electrónicos del motor, ventilación de asientos y sistemas de calefacción del respaldo de nuca para vehículos descapotables.

GICODA, S.L.

Contactar

índice



# COMPONENTES, EQUIPOS Y SISTEMAS DE AUTOMATICA & ROBOTICA

## MULTISECTORIAL

Nº 256 -15 Julio / Nº 257 Septiembre

### ÍNDICE DE ANUNCIANTES

| EMPRESA .....                             | PÁG.    |
|-------------------------------------------|---------|
| 3M ESPAÑA, S.A.                           | 07      |
| ASEA BROWN-BOVERI, S.A.                   | 05      |
| AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL INDUSTRIAL, S.L. | Portada |
| BAUTERMIC, S.A.                           | 03      |
| BEKO TECNOLÓGICA ESPAÑA, S.L.             | 04      |
| BILBAO EXHIBITION CENTRE, S.A.            | 06      |
| COMPONENTES ELECTRÓNICOS MURR, S.L.       | 08      |
| FADISEL, S.L.                             | 10      |
| HEIDENHAIN                                | 09      |
| LAPP KABEL ESPAÑA, S.L.U                  | 16      |
| MABECONTA, S.A.                           | 09      |
| MEDEL CADENA, S.A.                        | 04      |
| MOTOMAN ROBOTICS IBÉRICA, S.L.            | 12      |
| PÖPPELMANN IBÉRICA, S.R.L.                | 11      |
| QNV, S.L.                                 | 02      |
| SEPARACIONES INTERNAS Y CABINAS, S.A.     | 03      |
| SOMMER-AUTOMATIC SPANIEN, S.L.            | 07      |

### EN PORTADA

AyC es una empresa dedicada a ofrecer equipos informáticos industriales para la automatización de procesos, la adquisición de datos y para cualquier otro tipo de aplicación que requiera un sistema de control confiable, robusto y con continuidad.

En AyC trabajamos codo con codo con usted para poder ofrecerle una solución de control para su proyecto, pero también para las pequeñas necesidades puntuales, actualizaciones y mantenimiento de los equipos ya instalados. Disponemos de un extenso catálogo de sistemas informáticos industriales, PCs panelables, equipos embedded, sistemas de adquisición de datos locales y remotos, así como periféricos industriales: impresoras de kiosco, de identificación, switches redundantes, teclados antivandálicos y con grado de protección extendido y sistemas informáticos para aplicaciones en vehículos o de mano.

Usted no tiene que ser ningún especialista en hardware industrial: nosotros lo diseñamos a partir de todas nuestras marcas representadas y nuestros propios productos, pero también realizamos la integración, el cableado personalizado y la personalización estética de su equipo o serie. Ponemos de esta manera a su disposición una solución total que cumple con los requerimientos tanto funcionales como de entorno que usted haya especificado, así le liberamos para que pueda dedicar su tiempo al desarrollo global de su proyecto.

**AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL INDUSTRIAL, S.L.**

T. 902 232 485

F. 902 422 485

info@aycindustrial.com

Contactar

índice



### DISPOSITIVO MULTIMEDIA



AyC y su representada IEI presenta IMK-571R Mini Kiosco, un dispositivo especialmente diseñado para ahorrar espacio.

Permite el acceso a la información y la interacción con el cliente final en su empresa, que es adecuado para diversas aplicaciones.

Ahora, no es necesario el servicio extra o las esperas innecesarias, el cliente puede mirar el precio al momento. Con el IMK-571R Mini Kiosco podrá obtener información del producto a través de multimedia e incluso obtener a tiempo real mensajes de promoción a través de un simple análisis de código de barras del producto o con el interfaz de panel táctil.

El IMK-571R también puede mejorar el funcionamiento y la eficiencia, permitiendo el acceso de empleados fácilmente y actualizable. Con un tamaño reducido, PoE (Power-over-Ethernet) función de fuente de alimentación y el diseño de para mantener baja temperatura, IMK-571R es la solución más rentable de fácil implementación y bajo coste para su personal de mantenimiento.

Gracias al microprocesador RMI Alchemy Au1250 con Mae (aceleración del motor Multimedia), IMK-571R logra un gran rendimiento en su entorno multimedia, versátil y de apoyo, incluidos en la mayoría de videos y audio disponibles. Para apoyar gran volumen de productos y contenido de video, IMK-571R ofrece por defecto 2GB SD de capacidad de almacenamiento, y una variedad de conectividad.

IMK-571R kit de desarrollo de software (SDK) incluye más funciones útiles de desarrollo de software y hace más fácil y más rápido su integración.

IMK-571R no sólo es un dispositivo multimedia de auto servicio, sino una nueva conexión entre usted y sus clientes. Ahora puede hablar con sus clientes, interactuar con ellos e incluso recoger información.

**AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL INDUSTRIAL, S.L.**

Contactar

índice

## CERRAMIENTOS PROTECTORES

### espacios seguros

ADAPTABLES  
FUNCIONALES  
MODULARES  
ECONÓMICOS

**AXELEN**  
GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO NORMATIVAS UE

tel.: 935 751 906  
www.sic-sa.com  
info@sic-sa.com

**SIC**

Separaciones Internas y Cabinas S.A. Montcada i Reixac (BARCELONA) FAX: 935 750 846

MÁQUINAS DE LAVADO Y DESENGRASE INDUSTRIAL PARA TODO TIPO DE PIEZAS

HORNOS INDUSTRIALES HASTA 1300°C

ESTUFAS ESTÁTICAS Y CONTINUAS HASTA 600°C PARA CALENTAR Y SECAR

**Fabricamos:**

- HORNOS Y ESTUFAS PARA:**  
• Templar, • Secar, • Fundir ...
- INSTALACIONES DE PINTURA:**  
• Lavado, • Fosfatado, • Pintado ...
- MÁQUINAS PARA TRATAR SUPERFICIES:**  
• Lavar, • Desengrasar, • Fosfatar, • Secar ...

**Bautermic S.A.**

Tel: 933 711 558 - Fax: 933 711 408  
www.bautermic.com  
e-mail: comercial@bautermic.com

Contactar

índice

Contactar

índice





**Medel Cadena, S. A.**  
MEDIDAS ELECTRONICAS



**Medida de fuerza y par**

**Pesaje**

**Limitación de carga**

**Células de carga patrón**

**www.medelcadena.com**

Rbla. Badal 104 entlo. Barcelona  
Tel:932.966.294 / info@medelcadena.com

[Contactar](#) [Índice](#)



**Entre un 25 y 30% del aire comprimido generado se "esfuma":**

**Gran potencial de ahorro en los costes de producción con la instrumentación adecuada**

**FLOWMETER**

Registre continua y exactamente el caudal de aire.



**FILTRACIÓN**



**LEAK DETECTOR**

Detecte al milímetro por donde se "esfuma" el aire comprimido.



**SECADO**



**DEWPOINT METER MOVIL**

Para asegurar un punto de rocío determinado allí donde lo necesite.



**EVACUACIÓN**



**PROCESOS**



**MOBILE MEASURE SET**

Mida el caudal, la presión, el punto de rocío y los amperios donde lo necesite.



**MEDICIÓN Y CONTROL**



**METPOINT OCV**

Aplicaciones delicadas: monitorice la presencia residual de hidrocarburos a niveles hasta ahora inimaginables (hasta 0,001 mg/m³).



**TECNOLOGÍA DE PROCESOS**



Algunos de estos equipos existen tanto en versión fija como portátil; además, con un programa adicional, los datos registrados pueden archivar en ficheros Excel para su tratamiento



Si tiene alguna pregunta respecto a alguno de nuestros sistemas para el tratamiento y control del aire comprimido y sus posibilidades, póngase en contacto con nosotros:

**LA CALIDAD DE SU AIRE COMPRIMIDO**

**BEKO** Tecnológica España, S.L.

Polígono industrial "Armenteres"  
C/. Primer de Maig, nº 6  
E-08980 Sant Feliu de Llobregat  
Barcelona / España

Tel. +34 936327668  
Fax +34 936327729  
info.es@beko.de  
www.beko.de/es

[Contactar](#) [Índice](#)

## CONEXIONADO PRECABLEADO PARA ELECTROVÁLVULAS

Las bobinas de las válvulas neumáticas o hidráulicas siguen para su conexión eléctrica, la norma DIN 43650 en la mayoría de los casos. Sin embargo, la periferia descentralizada I/O ofrece la conexión siguiendo el estándar M12. Por este motivo, es usual que el instalador tenga que disponer de varias longitudes de conectores M12, tanto para los sensores como para los actuadores que se conectan con conectores de válvulas. Con el objeto de minimizar este problema, Murrelektronik ofrece la solución de un conector de electroválvula con un interface de conexión M12. De esta forma se puede usar toda la gama de latiguillos y conexionado M12 para la conexión de electroválvulas, evitando el stock de conectores de electroválvula de diferentes longitudes. Para optimizar de forma racional la conexión de electroválvulas dobles, también se ofrece la solución de poderlas conectar directamente a través de una sola conexión M12. Esta solución además ahorra el cableado a la mitad y aporta claridad en la instalación. La conexión de electroválvulas a través de conexionado M12, se puede usar a través de los módulos MVK I/O de Murrelektronik, que tienen capacidad para tratar dos electroválvulas desde una conexión M12. La gama se completa con adaptadores para las formas A y B de electroválvula, y la conexión M12 puede estar en el frontal o en con salida a 90°, en la parte superior.



COMPONENTES ELECTRÓNICOS MURR, S.L.

[Contactar](#)

[Índice](#)

## EQUIPOS MULTIFUNCIÓN DE PROTECCIÓN PARA MEDIA TENSIÓN

Schneider Electric dispone de una amplia gama de equipos multifunción de protección Sepam (20, 40 y 80) para la protección de sistemas de Media Tensión. Está específicamente diseñada para su explotación en redes de Media Tensión de distribución eléctrica, industria, infraestructuras y distribución pública. La función principal de estos dispositivos consiste en ofrecer protección a subestaciones en compañías eléctricas y equipos como transformadores, motores, generadores... El relé de protección Sepam es un equipo electrónico de medida y protección que supervisa la red de Media Tensión. Schneider Electric ha apostado por la adaptación de los equipos de protección Sepam, pieza clave en la automatización de subestaciones, al nuevo estándar que promueve la homogenización de la automatización y comunicación de subestaciones en compañías eléctricas. El Sepam ofrece la posibilidad de comunicar por doble puerto Ethernet bajo el protocolo IEC61850. De esta manera, se presenta una rápida integración del equipo de protección junto al resto de equipos de comunicación y de control presentes en una instalación de este tipo. Una de las ventajas significativas de esta nueva característica del relé de protección Sepam es debida al doble puerto Ethernet del equipo. Éste puede implementarse en cualquier anillo, o doble anillo, de una red de comunicaciones Ethernet TCP/IP, de tal forma que la comunicación es directa con cualquier sistema SCADA que supervise la instalación. De esta manera, pueden obtenerse todas aquellas medidas y eventos que genera el equipo. Sepam proporciona al usuario un sistema de protección que permite una excelente explotación y prevención de todo tipo de defectos, así como un óptimo mantenimiento, tanto correctivo (tiempo mínimo de reposición de relé averiado), preventivo (diagnóstico de los interruptores automáticos y de la red eléctrica) y predictivo (avisos de fin de vida del material eléctrico o de problemas potenciales en la red eléctrica).



SCHNEIDER ELECTRIC ESPAÑA, S.A

[Contactar](#)

[Índice](#)

## ROBOTS Y CONTROLADOR



La nueva gama de robots MOTOMAN DX tiene nuevos y mejores robots para todo tipo de aplicaciones. Son controlados por el nuevo controlador DX100 que presenta las siguientes características:

- Control multi robot patentado (hasta8 robots/72ejes).
- Conexiones en la parte trasera de la unidad de control para optimizar el espacio interior.
- Zonas dinámicas de interferencia protegen al brazo del robot y evitan las colisiones.
- Procesamiento más rápido y alto rendimiento.
- Reducción del tiempo de aprendizaje.
- Proporciona hasta un 25% de ahorro de energía.
- Consola de programación con multi pantalla customizada, conexión USB y ampliación de instrucciones para programación de alto nivel.

MOTOMAN ROBOTICS IBÉRICA, S.L.

[Contactar](#)

[Índice](#)

## RODAMIENTOS MOLDED-OILTM DE NSK: LA TECNOLOGÍA QUE GENERA AHORROS DE COSTES A LA INDUSTRIA

Los rodamientos Molded-OilTM aportan ahorros de costes en múltiples aplicaciones. Los frecuentes lavados a alta presión producen escapes de grasa de los rodamientos, daños en los sellados y corrosión. Estas condiciones provocan fallos frecuentes en los insertos de las cintas transportadoras. El resultado de estas averías supone pérdidas elevadas por paradas de producción, costes de mantenimiento y costes en rodamientos. Este tipo de costes son insostenibles; es por ello que se propuso encontrar un tipo de rodamientos más duraderos en estas condiciones. El Departamento de Ingeniería de NSK recibió la propuesta e inmediatamente identificó el problema de los lavados. El uso de agua a presión es muy común en las aplicaciones de la industria. Debido a los lavados frecuentes, se produce una progresiva pérdida de grasa lubricante en el rodamiento, provocando el fallo prematuro. La importante presencia de NSK en los distintos sectores del mercado ha conducido a desarrollar una respuesta efectiva para estas situaciones, los rodamientos e insertos Molded-OilTM. La tecnología Molded-OilTM puede ofrecer hasta el doble de vida útil del lubricante en ambientes expuestos al agua. Además, esta tecnología mantiene el entorno de la aplicación libre de grasa, y no se necesita relubricar ya que el Molded-OilTM proporciona el aceite. Después de estudiar la aplicación detalladamente, NSK recomienda utilizar los insertos de acero inoxidable Molded-Oil™ para mejorar el rendimiento de las soluciones existentes.



NSK SPAIN, S.A.

[Contactar](#)

[Índice](#)

## SOFTWARE DE ALINEACIÓN Y COMPARACIÓN DE NUBES DE PUNTOS 3D



Infaimon presenta SAL3D Match3D , un software de alineación y comparación de nubes de puntos 3D con modelos previamente establecidos, desarrollado por AQSENSE. Basado en el análisis de la mejor correspondencia, el sistema de alineamiento puede utilizarse como herramienta para determinar rápidamente la posición y orientación de objetos. Sin embargo, la principal utilidad de este software es determinar la relativa igualdad de los componentes producidos, con respecto al componente desarrollado como modelo. Esto se realiza mediante una medida dimensional muy precisa, que permite comparar los modelos 3D de los objetos analizados. Los mapas de disparidad obtenidos tras la comparación del modelo y los componentes producidos están basados en las diferencias en Z de los distintos objetos. Tras un proceso opcional de calibración, las diferencias se presentan en unidades métricas. Una de las grandes ventajas de este sistema es la alta velocidad, que permite realizar el control de calidad 3D en tiempo de proceso productivo en cadena de fabricación.

INFAIMON, S.L.

[Contactar](#)

[Índice](#)

## DATA-LOGGER MULTIFUNCIÓN PORTÁTIL

Herter Instruments, S.L. especialista en instrumentación industrial, meteorológica y de laboratorio, presenta Data logger multi-función portátil para Temperatura, Humedad, Presión, Velocidad de aire, Luz, Tensión continua (mV) y Corriente (mA). Tiene una pantalla de gran formato 56x38mm., visualización simultánea de los 3 parámetros. Sus especificaciones técnicas son:

- Mide Temperatura Pt100, Termopares tipo K, J, E, T, N, R, S, B, Humedad y temperatura (sonda combinada), Presión, Velocidad de aire, luz, sondas con módulo Sicram para medición de tensión continua (mV) y corriente (mA).
- Dispone de 3 entradas para sondas, 1 salida RS-232 para volcar datos a PC o impresora.
- Memoria: 32.000 lecturas por canal.
- Comunicación: PC mediante puerto serie RS232C
- Funciones: Máximo, mínimo, promedio, diferencial, medidas relativas, hold, apagado automático.
- Materiales: ABS, goma. Protección IP64.
- Alimentación: 4 Baterías tipo AA u opcional Adaptador a red 100-240Vca salida 9Vcc/250mA.
- Dimensiones: 250x100x50 mm.
- Peso: 300gr.
- Incluye maleta de transporte.



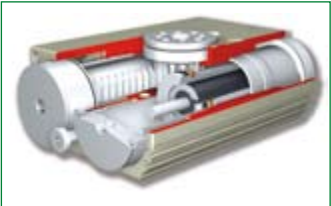
HERTER INSTRUMENTS, S.L.

[Contactar](#)

[Índice](#)



UNIDAD DE GIRO PLANA



Schunk presenta su principio de actuación simple de 2 émbolos, con el que se transmite una fuerza de forma sincronizada a través de un mecanismo con piñón integrado. El accionamiento es de tipo neumático, por medio de aire comprimido filtrado, en seco o bien con lubricación de aceite. La carcasa se compone de una aleación de aluminio de alta resistencia, con anodizado duro. Sus componentes funcionales son de gran importancia por su fabricación en acero templado. La unidad trabaja con una presión de trabajo de 4,5 a 8bar, garantizando durante 2.000.000

de ciclos, estar libre de mantenimiento. Realiza trabajos con temperaturas de 5 a 60°C, instalando detectores de proximidad, válvulas y casquillos de centraje. La unidad se caracteriza por ser compacta y de peso reducido. Destaca por su alta capacidad de carga y por su larga vida útil. La amortiguación de la posición final integrada y el enclavamiento hidráulico, la convierten en la unidad más completa del mercado.

SCHUNK INTEC, S.L.

Contactar

índice

VISIÓN INDUSTRIAL PARA GARANTIZAR EL CONTROL DE CALIDAD

Fortune 500, Tyco, Guangdong Tyco Electronics Co., Ltd. (EE.UU.) fabrica principalmente conectores y conjuntos de cables. El elevado rendimiento de producción de Tyco Guangdong Electronics, consistente en 1.000 conjuntos de equipos al día, a un máximo de 1.200 piezas por minuto, hace que sea prácticamente imposible la inspección de productos en línea. Para realizar inspecciones de productos en línea, la mejor solución era realizar una inspección al azar. Sin embargo, esta generaba numerosos desgastes y daños al equipo. Por este motivo, Tyco Guangdong Electronics introdujo un sistema de visión Cognex con la ayuda de su socio de confianza, Shanghai Ximing Vision Technology Co., Ltd. basándose en la características de la industria de piezas de estampación, Ximing ha desarrollado una plataforma que le proporciona a Tyco los datos



estadísticos que necesita para inspeccionar los defectos. Dado que las piezas inspeccionadas de los productos se sustituyen con mucha rapidez y que la reparación suele completarse en dos horas, Ximing eligió el In-Sight® 5100 de Cognex, sencillo y bien desarrollado, para garantizar una producción coherente. Esta plataforma de inspección está equipada con la función de guardar automáticamente la imagen del producto, con lo que se recopilan los datos de los productos defectuosos y se muestra un gráfico de tamaños y tendencias de todos los productos de la interfaz. Una vez integrado el sistema, todos los tamaños de los productos pueden verificarse para comprobar si les falta la clavija, el defecto más común.

COGNEX ESPAÑA

Contactar

índice

CONTROLADORES HÍBRIDOS



La nueva gama de controladores PXI Adlink PXI-3920/3910 ha sido diseñada para ser el núcleo de complejos sistemas de medida ya que, aparte de las funcionalidades del bus PXI, incorpora múltiples interfaces externos como GPIB, doble ethernet Gigabit, LXI, o USB. Se encuentra disponible en versión Pentium M (PXI-3920) o Celeron M (PXI-3910), ambos casos totalmente fanless. Se suministra con 512 MB de memoria RAM soldada en placa y ampliable mediante un socket SO-DIMM DDR2. Permite la instalación de disco duro 2,5" y tarjeta CompactFlash. Su diseño interno sin cables añadido a la memoria y micro soldados, posibilita su trabajo en entornos de alta vibración de hasta 6 Grms .

QNV, S.L.

Contactar

índice

KIT EDUCATIVO EÓLICO+HIDRÓGENO



Inmerso en su vertiente más educativa, Cebekit nos propone el kit educativo eólico + hidrógeno C-7115, una forma de aprender jugando a crear energías limpias con el viento y el agua como fuentes. Con el agua destilada como único combustible, el kit educativo C-7115 de Cebekit abre la mente de los más pequeños a las energías renovables. Este equipo didáctico les ofrece la posibilidad de inventar libremente sus propias aplicaciones con energías limpias, utilizando células de combustible e hidrógeno renovable producido a partir del viento y el agua. De manera fácil y guiada, el equipo C-7115 enseña a los más pequeños a desarrollar sus propias aplicaciones utilizando combustibles libres de carbono, potenciando su creatividad en el aula. El nuevo kit desarrollado por Cebekit incluye un aerogenerador. Algunos experimentos precisan 2 pilas alcalinas AA.

FADISEL, S.L.

Contactar

índice



Todo un mundo de productos electrónicos y relés  
Para enfrentarse a todo tipo de tareas



Asea Brown Boveri, SA  
Automation Products - Baja Tensión  
Tel. 934842121 - Fax: 934842190

ABB proporciona una amplia y completa oferta de **Productos Electrónicos y Relés**, diferenciada en 7 líneas de productos: Relés electrónicos, Relés enchufables, Relés lógicos programables, Convertidores de señal, Fuentes de alimentación, Interfast para la conexión rápida de PLCs, Relés de interface y Módulos optoacopladores.

ABB ofrece una gama de producto de altas prestaciones y calidad, con un elevado grado de desarrollo tecnológico y cumpliendo con los estándares nacionales e internacionales.

[www.abb.es/bajatenion](http://www.abb.es/bajatenion)

Power and productivity  
for a better world™



Contactar

índice



# 26 BIENAL ESPAÑOLA DE MÁQUINA-HERRAMIENTA

Del 31 Mayo  
al 5 Junio **2010**

# BIEMH

## ¿Momentos difíciles?

## BIEMH - 2010

La mejor herramienta para superarlos

## ¡Utilízala!

Además, en esta edición, podrás beneficiarte de importantes ventajas y bonificaciones.

## ¡¡Inscríbete ya!!

Infórmate: **944 040 091**  
**biemh@bec.eu**

Co-organizan:



Machine-Tool Manufacturers' Association of Spain (AFM)  
Asociación Española de Fabricantes de Máquinas-herramienta

**BILBAO EXHIBITION CENTRE**

EXPOSSIBLE!

Contactar

índice

## CONTROLADOR INDUSTRIAL

National Instruments ofrece los controladores industriales de la serie NI 31xx que proporcionan conectividad a las plataformas de prueba y medida de NI y un diseño que no requiere ventilador para realizar instalaciones a largo plazo. El controlador industrial NI 3110 incluye un procesador Intel® SL9JT L2400 1.66 GHz Core™ Duo y el controlador industrial NI 3100 incluye un procesador Intel® 1.06 GHz Celeron® M 423, ambos procesadores están configurados con el sistema operativo Windows XP. Estos controladores son ideales para aplicaciones robustas que requieren refrigeración sin ventiladores y una amplia gama de conectividad con dispositivos externos a través de USB, MXI Express cableado, Ethernet y PCI o PCI Express.

Gracias al controlador industrial NI 3110, los ingenieros disponen de un sistema de control flexible para aplicaciones "multi-hilo" que requieren procesamiento y análisis con procesadores de doble núcleo. Pueden utilizar este controlador industrial como una interfaz para el control remoto de E/S con hardware como NI CompactDAQ, NI PXI y PCI plug-and-play de NI y dispositivos PCI Express. Esta conectividad proporciona una plataforma de medida flexible y de alto rendimiento para instalaciones fiables y sistemas duraderos que pueden utilizarse durante largos

plazos. Además, los ingenieros pueden utilizar el software NI LabVIEW para construir interfaces persona-máquina (HMI) dedicadas a las aplicaciones de registro de datos y control de supervisión (SCADA) y descargar estas aplicaciones en el controlador industrial. También pueden utilizar los dos puertos Ethernet y el vídeo integrado para añadir un HMI (Human Machine Interface) y una pantalla táctil a los PACs de NI con LabVIEW Real-Time Module. Además, gracias a LabVIEW Datalogging and Supervisory Control (DSC) Module, los ingenieros pueden construir aplicaciones HMI y SCADA y descargar estas aplicaciones en los controladores industriales. Pueden utilizar LabVIEW DSC Module para desarrollar interactivamente sistemas distribuidos de control y monitorización. Esto amplía la capacidad de LabVIEW para ver los datos de medida históricos y en tiempo real, configurar alarmas y eventos, crear algún tipo de seguridad en las aplicaciones o conectar fácilmente a la red los dispositivos OPC y por otro lado, LabVIEW Real-Time se dedica al archivo de datos dentro de una base de datos que contiene todo el histórico.

NATIONAL INSTRUMENTS SPAIN, S.L.

Contactar

índice

## SOFTWARE DE ADQUISICIÓN DE DATOS

HBM, fabricante de equipos y componentes para la medida de magnitudes mecánicas y pesaje, anuncia la disponibilidad de la versión 6.0 de su software de adquisición de datos Perception. El software modular Perception integra un control de hardware multiplataforma, un display activo, adquisición de datos, revisión, análisis, generación de informes y exportación de datos en una única solución con todo lo necesario para su uso. La última versión aporta funciones de visualización en directo de FFT a la familia de productos Genesis HighSpeed de HBM, permitiendo al usuario visualizar señales, no sólo en el ámbito del tiempo, sino también simultáneamente en el ámbito de la frecuencia. Este software basado en el PC se puede utilizar con cualquier sistema de adquisición de datos controlado por Perception, como los chasis portátiles GEN5i, GEN7t o GEN16t y LIBERTY. La herramienta FFT resulta muy útil especialmente para los clientes principiantes en



el ámbito del análisis de frecuencia por su sencillez de uso y su alta flexibilidad. Perception ofrece potentes herramientas para personalizar el software. Existen Plug-Ins para el cliente que están perfectamente integrados en la interfaz de usuario y que

se generan con Customer Software Interface (CSI). Esto posibilita la integración de tareas específicas del cliente y tareas automatizadas en el proceso de trabajo. La estrecha colaboración de Microsoft Office permite al usuario convertir tablas, pantallas y resultados en Word o Excel con un simple clic. La tecnología StatStream patentada por HBM permite manejar, revisar y analizar grandes conjuntos de datos, incluso gigabytes de datos, en unos pocos segundos. Perception es el software de HBM de alta calidad que permite controlar la familia de productos Genesis HighSpeed.

HBM IBÉRICA, S.L.

Contactar

índice

## CONTROLES NUMÉRICOS

Fagor Automation ha conseguido combinar en el nuevo CNC 8065 la versatilidad y sencillez del CNC 8055 con la potencia del CNC 8070. El CNC 8065 representa la síntesis óptima entre los dos ya existentes. Un reto nada fácil si se tiene en cuenta que cada uno de los CNC de partida son por sí mismos excelentes en sus correspondientes sectores y porque no ha resultado sencillo agrupar lo mejor de cada uno en un único producto. Este desafío ha sido acogido con excelencia por los diseñadores de Fagor Automation.



Para los usuarios y clientes familiarizados con el CNC 8055, el nuevo CNC 8065 resultará familiar, ya que dispone de los mismos modos de acceso y manejo al que están acostumbrados e, incluso, porque está dotado de un nivel de potencia y capacidad de mecanizado superior al anterior y equiparable a los CNC de gama más alta.

FAGOR AUTOMATION, S. COOP.

Contactar

índice

## CUADROS URBANOS MULTIUSOS

ARELSA presenta su nueva serie de cuadros MONOLIT con diseño de mobiliario urbano para dar servicio a las múltiples instalaciones de la ciudad. Las principales aplicaciones son:

- Alumbrado Público.
- Control del medio ambiente.
- Servidor de telecomunicaciones.
- Multi servicios: Festejos, luces Navidad,



- cajas de luz, riegos, etc.
- Paneles publicitarios.
- Punto de Información al Usuario. Etc.

ARMARIOS ELÉCTRICOS, S.A.

Contactar

índice

## RELÉ PARA APLICACIONES DE SEGURIDAD EÓLICAS Y DE CONTROL REMOTO

Elesta relés, representada por Ermec, ha ampliado su gama de relés SIS con el tipo SIS112 para aplicaciones de seguridad que se caracterizan por una baja contaminación del medio ambiente, un diseño pequeño y una potencia mínima de bobina. Típicos campos de aplicación son los controles remotos de radio, productos de ingeniería de sensores, dispositivos de accionamiento de acumuladores, maquinaria de construcción, minería, off-shore y equipos de transporte, así como la célula fotoeléctrica y sistemas de control de acceso, electrónicas de control de eólicos, electrónicas de seguridad



de elevadores y de aparatos médicos. Los contactos chapados en oro permiten que pasen corrientes de 5mA a 6A con seguridad. Una resistencia a golpes y vibraciones por encima de la media, así como altos valores de aislamiento de contacto entre el contacto de control y los contactos de potencia hacen que el relé sea muy adecuado para su utilización en ingeniería de automoción, industria química (áreas EEx) y sistemas de telecontrol/teleoperación.

ERMEC, S.L.

Contactar

índice



## SISTEMA INTEGRAL DE GESTIÓN DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES

SIGVIA "Sistema Integral de Gestión de Vehículos Industriales ASTI" , es la última gran revolución en la logística interna para las empresas se presenta de la mano de la compañía burgalesa ASTI. ASTI desde 1982 proporciona soluciones llave en mano en este campo, focalizando su actividad en tres grandes áreas como son la manutención, los sistemas de AGVs y allí donde la automatización no puede llegar con elementos físicos, los sistemas informáticos que nos permiten optimizar los recursos disponibles. SIGVIA, basado en la última tecnología de identificación de códigos matriciales (datamatrix), permite conocer y monitorizar en tiempo real, la ubicación, sentido, dirección, velocidad, etc... de todos y cada uno de los vehículos en planta, así como la mercancía que transportan y su origen y destino. Aporta las siguientes ventajas:

- Más movimientos por carretillero a la hora. Aumento de la productividad.
- Reducción de los errores.
- Reducción de procesos repetitivos.
- Eliminación de movimientos innecesarios.
- Reducción del número de accidentes y colisiones.
- Beneficios inmediatos.
- Rápida amortización.
- Impacto progresivo durante años.
- Mayor eficiencia.

Está disponible en tres grandes módulos:

SIGVIA BASIC: permite el seguimiento y monitorización milimétrica de la flota de carretillas en planta.

SIGVIA MEDIUM: permite el seguimiento, monitorización e identificación automática de la carga de la flota de carretillas. El carretillero sólo tiene que conducir el vehículo.

SIGVIA PREMIUM: permite el seguimiento, monitorización, identificación y guiado automático de los vehiculos en planta.

Cualquiera de los módulos desarrollados por ASTI, se ven completados por un poderoso software de monitorización SCADA de los movimientos en tiempo real y un módulo de informes.



### AUTOMATISMOS Y SISTEMAS DE TRANSPORTE INTERNO. S.A.

[Contactar](#) [índice](#)

## LAVADO Y DESENGRASE INDUSTRIAL SIN CONTAMINACIÓN



Con la gama de lavadoras que fabrica BAUTERMIC, S.A. es posible limpiar de forma manual o automática, todo tipo de piezas pequeñas o grandes, con formas simples o complejas, mecanizadas, forjadas, embutidas, impregnadas con aceites, grasas, virutas, polvo, etc. Estas máquinas pueden ser: estáticas, lineales, rotativas, de tambor, por aspersión, por inmersión, agitación, etc... Pueden estar preparadas con diferentes programas de lavado, aclarado, pasivado, fosfatado, secado, etc... Todo ello sin necesidad de manipular las piezas a tratar y con el mínimo servicio de manutención, ya que van equipadas con niveles y desagües automáticos, aspiradores de vahos, filtros, desaceitadores, dosificadores de detergente, ultrasonidos y demás complementos de automatización.

### BAUTERMIC, S. A.

[Contactar](#) [índice](#)

## ORDENADORES MÓVILES



Intermec presenta su terminal de mano CN4, dirigido a aplicaciones de movilidad profesional y dotado de las tecnologías más avanzadas en materia de telecomunicaciones. Este dispositivo, robusto y ligero, integra comunicaciones móviles 3.5G. El CN4 es ideal como solución de informática móvil para operaciones que requieren trabajar en tiempo real en el punto de servicio o transacción en sectores como el transporte, la distribución comercial o los servicios en campo. Permite a los usuarios desarrollar aplicaciones corporativas de movilidad con elevados requerimientos de intercambio de datos. Asimismo, ofrece un amplio espectro de funcionalidades diseñadas para facilitar su uso e incrementar la productividad de los usuarios. Soporta caídas desde 1,8 metros, integra una antena interna, cumple con las especificaciones IP64 de estanqueidad y reduce los tiempos de parada y el riesgo de pérdida de información. Se integra de forma fácil con la práctica totalidad de impresoras, accesorios para vehículos y otros dispositivos y comparte además el sistema operativo y accesorios de las gamas CN3 de Intermec.

### INTERMEC TECHNOLOGIES, S.A.

[Contactar](#) [índice](#)

**Preciso. Duradero. Competitivo.**

Uds. de giro plana, ajustable entre 90° hasta 180°

**Preciso. Duradero. Competitivo.**

Pinzas angulares y paralelas compactas

**Nueva Serie M**

Sommer-automatic Spanien S.L.  
C/ Dámaso Alonso 22  
28806 Alcalá de Henares / Madrid  
Tel: +34 (0) 91 88 22 623  
Fax: +34 (0) 91 882 8201  
[info@sommer-automatic.es](mailto:info@sommer-automatic.es)  
[www.sommer-automatic.com](http://www.sommer-automatic.com)

[Contactar](#) [índice](#)

Pantalla de Soldadura 3M™ Speedglas™ 100

# La Soldadura Automática a su Alcance

**¡Ahora también con atractivos diseños!**

### ¡NUEVA! Pantalla Speedglas 100 El primer paso a la soldadura automática.

- Protección para la mayoría de los procesos de soldadura como MMA, MIG/MAG y TIG.
  - Excelente calidad óptica y una gran fiabilidad en el cambio de claro a oscuro.
  - Múltiples posibilidades de ajuste para adaptar pantalla, arnés y filtro de soldadura a las preferencias del usuario.
  - Elección entre filtros de oscurecimiento automático de tono fijo 10 u 11, y tono variable de 8 a 12.
- ... Con la garantía Speedglas, líder en el mundo de la soldadura de filtro de oscurecimiento automático.

**Productos de Protección Personal**  
3M España, S.A.  
Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25  
28027 Madrid  
Teléfono: 91 321 62 81  
[www.3M.com/es/seguridad](http://www.3M.com/es/seguridad)

visite nuestra web: [www.3M.eu/Speedglas100](http://www.3M.eu/Speedglas100)



[Contactar](#) [índice](#)



# SEGURIDAD CON AS-INTERFACE

## Sencillo y seguro

La innovadora concepción del sistema AS-Interface se refleja desde el fácil intercambio de cable plano a redondo para su empleo en ambientes húmedos, pasando por la desconexión segura de actuadores en el campo.



Componentes Electrónicos Murr, S.L.  
Tel. 93 582-0145  
ventas@murrelektronik.es  
www.murrelektronik.es



Contactar

índice

## CABLES PLANOS FLEXIBLES DE PASO 0,3 MM.



Es el reto que se plantea cualquier fabricante de equipos electrónicos. Así, los lectores DVD, autorradios, lectores de código de barra, teléfonos y ordenadores portátiles tienen un volumen cada vez más reducido. Los cables planos flexibles de AXOJUMP de paso 0,3 mm responden a esta necesidad: si un cable de paso 2,54 mm con 17 conductores tiene una anchura de 46 mm, un cable de paso 0,3 mm con las mismas características solo medirá 5,5 mm de ancho. Será por lo tanto, 8 veces mas pequeño! Compuestos por conductores planos de cobre estañado y aislados con dos cintas de poliéster, estos cables planos flexibles pueden insertarse en un conector tipo ZIF (Zero Inserción Force). Para asegurar la compatibilidad con los conectores de fabricantes tales como Hirose, Molex y JST, los cables planos de Axon' están fabricados con tolerancias muy estrechas en cuanto a las principales dimensiones: el paso, la entrevía, la anchura y el margen. El grupo AXON' esta especializado en la concepción y la fabricación de soluciones de conectividad, conductores de precisión y cables eléctricos de alta tecnología para mercados tales como la electrónica de consumo, la informática o el automóvil...

AXON' CABLE SPANISH OFFICE

Contactar

índice

## AMPLIFICADORES DE FIBRA ÓPTICA DE ALTA POTENCIA

Omron, uno de los principales líderes en la fabricación de amplificadores y fibras ópticas, en continua inquietud innovadora, ha mejorado la tecnología de los amplificadores avanzados E3X-DA-S para ofrecer la mejor estabilidad de detección del mercado.



- Con 4 nuevos modelos, Omron amplía su gama de amplificadores de alta potencia, entre los que se ofrecen, como novedad, modelos con conector incorporado M8.
- Las principales novedades incorporadas son:
- Incremento de hasta 4 veces el nivel de luz emitida (nivel incidente), por lo que se mejora la estabilidad de detección en ambientes con polvo y suciedad. Se reduce así el tiempo de ajuste y las tareas de mantenimiento.
  - Duplica la distancia de detección, lo que permite resolver con la máxima estabilidad aplicaciones donde se requiere detección a gran distancia, incluso con fibras flexibles o extremadamente finas.
  - Se reduce a la mitad el tamaño de objeto detectable, gracias a la mejora de la tecnología de procesamiento de la señal.
  - Eficiencia mejorada, ya que el consumo de potencia se ha reducido a la mitad para una misma distancia de detección.
  - Función Power Tuning mejorada. Ya no es necesario cambiar el modo de funcionamiento para realizar el ajuste.
  - Funciones incluidas en todos los nuevos modelos: doble salida, temporizador, detección diferencial, ajuste remoto, ATC, APC..., etc.
  - Sistema optimizado para la prevención de interferencias mutuas que permite instalar juntos hasta 10 amplificadores.

OMRON ELECTRONICS IBERIA, S.A.

Contactar

índice

## SISTEMA DE CONEXIÓN RÁPIDA PARA APLICACIONES DE PLANTA INTERIOR Y EXTERIOR

3M anuncia la disponibilidad de su sistema Quick Connect System 2810 que ha sido diseñado para ofrecer a los proveedores de bucle local un bloque de cobre fácil de usar sin necesidad de herramientas. Ideal para aplicaciones de planta interior y exterior, el QCS 2810 con compatibilidad RoHS es la última incorporación al sistema de terminación de conector de desplazamiento de aislamiento de 3M, la compañía que invento el IDC hace más de cincuenta años. El nuevo sistema ofrece conexiones de alta velocidad en planta, permitiendo así que los proveedores de bucle local desplieguen servicios como VDSL2 en cable de par trenzado de cobre. Esto implica que los proveedores de servicio puedan desarrollar Internet de alta velocidad, incluyendo acceso de datos, vídeo bajo demanda y videoconferencia sobre la planta de cobre existente. Se encuentra disponible en diferentes modelos para una amplia variedad de aplicaciones de planta interior y exterior, destacando dos opciones de terminación de cable de campo y una versión pre-terminada. Los bloques de terminación se presentan para aplicaciones pre-terminadas con un incremento de 50 pares o tareas terminadas en campo en regletas de diez pares. En aplicaciones terminadas en campo, cada bloque se encaja en bastidores estándar de 3M y es capaz de llevar a cabo su labor con la actuación de un solo dedo o con una herramienta de inserción para incrementar la productividad.

3M ESPAÑA, S.A.

Contactar

índice

## EXTRUSORA CORROTANTE PARA PRODUCCIÓN Y MEZCLADO DE CAUCHO VULCANIZABLE

La compañía Maris está comprometida con el desarrollo de los procesos de compounding en continuo de mezclado de caucho vulcanizable, y se posiciona en el mercado como una de las pocas empresas en grado de alcanzar una amplia experiencia en este campo. En estos últimos años, Maris ha incrementado su empeño en la búsqueda y el desarrollo preparando unas instalaciones completamente nuevas y autónomas. El nuevo laboratorio tecnológico dispone de tres extrusoras dedicadas a pruebas para los clientes y de dos extrusoras dedicadas a la investigación y desarrollo, así como de todos los equipos periféricos para los procesos más variados, tipo: dosificadores gravimétricos, bombas de engranajes, bombas de vacío, corte bajo agua, corte en seco, corte por cordones en seco, mezcladoras lentas y turbomezcladoras, molinos, calandras y un nuevo equipamiento de análisis a nivel de laboratorio para el control de los materiales. La extrusora doble husillo corrotante está capacitada para procesar todo tipo de materiales en forma de grano, polvo, escamas, líquido y granulometría irregular, aunque deben ser materiales de libre fluidificación y dosificables gravimétricamente, por lo que el caucho que actualmente encontramos en el mercado en forma de panes debe ser necesariamente triturado previamente. Actualmente, Maris puede hacerse cargo de las diversas exigencias presentadas por los clientes con un proceso en cascada de dos extrusoras en línea o bien mediante un proceso directo con una sola extrusora.



COMERCIAL DOUMA, S.L.

Contactar

índice

## MINI ROBOCILINDROS

Larraioz E. Ind, presenta la nueva gama de RoboCilindros miniatura de IAI. Gracias al novedoso desarrollo de un motor eléctrico compacto, estos actuadores han alcanzado una drástica reducción de tamaño. Sistemas que hasta ahora solo podían utilizar cilindros neumáticos debido a restricciones de espacio se pueden beneficiar ahora de la solución electromecánica de IAI.



Mecánicamente los Mini RoboCilindros se ofrecen en 4 distintas construcciones:

- "MINI SLIDER", semejante a los cilindros sin vástago pero con cremallera, motor Paso a Paso y encoder, pasos de cremallera de 1 a 6mm, recorridos de 25 a 150mm y repetibilidad mejor de 5 centésimas.
- "MINI ROD", como un cilindro de vástago, con husillos a bolas o cremallera, motores Paso a paso o servos de 10 ó 20 W, fuerzas de empuje de hasta 100 Newton, recorridos de 20 a 100mm y repetibilidad de hasta 2 centésimas.
- "MINI TABLE" como los cilindros tipo mesa neumáticos, husillos a bolas o cremallera de 1 a 6mm, encoder incremental, motor paso a paso o servo, recorridos de 20 a 100mm y capacidad de carga horizontal hasta 6 Kg
- "MINI LINEAR MOTOR", tipo de vástago o de corredera, motor lineal de hasta 10 W y recorridos de 25 a 280mm.

Para el control, además de los ya conocidos controladores "PCON" y "ACON" que permiten definir hasta 256 líneas con diferentes parámetros de posicionado, los nuevos "PSEP" y "ASEP" de bajo costo y tamaño, se han diseñado para sustituir a las electroválvulas y detectores convencionales, ofreciendo dos o tres posiciones y un tipo de conexión que permiten la sustitución de un sistema neumático de forma intuitiva e inmediata.

LARRAIOZ ELECTRÓNICA INDUSTRIAL, S.L.

Contactar

índice

## SISTEMA DE TRACEADO ELÉCTRICO

AKO, una de las empresas de referencia en Regulación y Control de la Temperatura mediante Soluciones de Traceado Eléctrico para los sectores de la Industria, Construcción y Refrigeración, ha iniciado un nuevo proyecto: el suministro y montaje de Traceado Eléctrico para las Plantas Termosolares Extresol I y II, ubicadas en la población de Torre de Miguel Sesmero (Badajoz). En el caso de Extresol II, el inicio del traceado está previsto para enero de 2010. En los últimos años la compañía ha conseguido la adjudicación del contrato de suministro y montaje del Traceado Eléctrico de numerosas nuevas instalaciones. El Traceado Eléctrico que AKO instala en Extresol I y II se compone básicamente de dos gamas de producto. Por un lado, el cable calefactor tipo Serie de Aislamiento Mineral; y, por otro, el nuevo AKODUO Trace, una nueva generación de controladores para la gestión, supervisión y control del propio Traceado Eléctrico. La solución que AKO aporta supone múltiples ventajas. Los sistemas de Traceado Eléctrico son uno de los grandes dispositivos existentes en el mercado en materia de calefacción industrial o mantenimiento de temperatura, para grandes instalaciones en los sectores de la Construcción, Refrigeración y para la Industria. Es una propuesta adecuada para grandes y pequeña plantas, tiene un coste de mantenimiento muy bajo (apenas una revisión al año), y ofrece gran robustez y resistencia a las adversidades climáticas y esfuerzos mecánicos imprevistos, ya que está sometido a ensayos según la normativa vigente. También aporta gran flexibilidad. En cuanto a la seguridad, el cable calefactor es adecuado para prácticamente todas las zonas ATEX.



AKO ELECTROMECAÁNICA, S.A.L.

Contactar

índice

## SONDA HUMEDAD-TEMPERATURA BAJO COSTE



Control LLevant presenta de su representada E+E, la nueva serie de sondas OEM de bajo coste y reducidas dimensiones para medida de humedad y temperatura, series EE06, con salida analógica y/o elemento pasivo. Se ofrece con salida analógica 0-1V ó 4-20mA en humedad y temperatura activas o con elemento pasivo (Pt100, NTC...) en el rango de medida 0-100% con precisión ±3% 10-90 y -40 a 60°C con precisión ±0.3 y como opción se puede entregar con el sensor recubierto anticorrosión para ambientes agresivos o sujetos a condensación. Se encuentra disponible con cable 0.5 standard (Otras longitudes bajo pedido) y encapsulado IP65 en policarbonato. Entre sus aplicaciones caben destacar: Medida de humedad y temperatura, en sistemas de registro de datos, estaciones meteorológicas, Fabricantes de maquinaria que precisen sondas intercambiables (Incubadoras, invernaderos, etc.).

CONTROL LLEVANT I. C., S. L.

Contactar

índice



MINI PCS INDUSTRIALES



Eurosistemas de Control, empresa especializada en equipos para la automatización y el control industrial basados en PC, ofrece dentro de su gama de productos, un amplio abanico de mini PCs industriales orientados a ser utilizados en aplicaciones donde el espacio es reducido o muy reducido. Dentro de los mini PCs industriales una de las últimas incorporaciones es el ARK-3420, que se presenta en tres versiones, montando microprocesadores ULV Intel Core™ 2 Duo 1,6 GHz, ULV Intel Core™ 2 Duo 1,06 GHz. o Mobile Intel Celeron 2.0 GHz de bajo consumo, por lo que no necesita ventilador. Además el chasis de aluminio de estos mini PCs actúa como disipador de calor. El ARK-3420 ofrece además 2 puertos serie RS-232, 2 puertos serie RS-232/422/485, 6 puertos USB, 1 interfaz eSATA, 2 ethernet 10/100/1000 Mbps, zócalo CFC, interfaces DVI y VGA (mediante cable) para soporte de 2 pantallas 16:9 de alta resolución y puertos multimedia Speaker-out, Mic in, Line in. También se pueden instalar dos discos duros SATA de 2,5" y dispone de alarma de temperatura (LED) y un teclado de 6 teclas programable. Las posibilidades de expansión del ARK-3420 son variadas, ya que ofrece 2 slots PCI y 1 slot Mini PCIe que opcionalmente se pueden transformar en 2 slots PCIe x 1, 2 slots PCIe x 4, 1 slot PCI + 1 slot PCIe x 1, 1 slot PCI + 1 slot PCIe x 4. También ofrece opcionalmente 16 canales digitales. Existen multitud de aplicaciones donde se requiere un ahorro de espacio, como por ejemplo: máquinas de vending, máquinas recreativas, PCs para vehículos, náutica, "digital signage", etc.

EUROSISTEMAS DE CONTROL, S.L.

Contactar

índice

TRANSMISOR DE HUMEDAD PARA ATMÓSFERAS EXPLOSIVAS



Instrumentos Testo, S.A. dispone de un transmisor para áreas con riesgo de explosividad. El nuevo transmisor de humedad testo 6682 para aplicaciones en zonas Ex cumple con los requisitos más estrictos que exige la monitorización de los procesos en áreas con riesgo de explosividad en la industria farmacéutica, química o la ingeniería de procesos. El transmisor de humedad testo 6682 cumple con la clase de protección ATEX II 2 (1) G Ex ia [ia] IIC T4, la sonda digital de humedad testo 6616 con la clase de protección ATEX II 1/2 G Ex ia IIC T4/T3. El transmisor tiene dos objetivos: la seguridad del proceso y la disponibilidad del sistema. Gracias al sensor de humedad Testo patentado en todo el mundo, el transmisor tiene una exactitud de ±1%HR. El mantenimiento preventivo se posibilita con las funciones de autoverificación y alarmas inmediatas, así como la trazabilidad de históricos gracias al archivo de registros interno. El 6682 se distingue por la flexibilidad de su sistema de calibración y por el menú de funcionamiento para la fácil parametrización, el ajuste y el análisis. Su manejo y trazabilidad han sido optimizados gracias a la sonda digital intercambiable testo 6616

INSTRUMENTOS TESTO, S.A.

Contactar

índice

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

RS, el distribuidor líder internacional de componentes electrónicos, electromecánicos e industriales, anuncia el lanzamiento de más de 200 nuevos productos de Traco Electronic AG (TRACO), líder mundial en tecnología de alimentación para aplicaciones industriales. Entre las últimas novedades de TRACO en fuentes de alimentación para entornos industriales se encuentra la serie TEX-120, conforme a los requisitos IP67 y NEMA 4X. Por otra parte, también están las nuevas series de convertidores dc/dc TEP-75WI/TEP-100, las cuales permiten el montaje directo sobre chasis en aquellos lugares donde no es posible su montaje sobre una PCB (placa de circuito impreso); la serie TMR-3WI, con amplio margen de tensión de entrada (4:1) sobre un encapsulado en línea de alta densidad el cual ofrece una salida regulada de 3 W con una eficiencia de hasta el 81% y la serie THB-6 con aislamiento 4000Va.c., conforme a la norma industrial EN/UL60950-1 y de seguridad médica EN/UL60601-1. Todas las nuevas gamas proporcionan una alta eficiencia en las operaciones y un aprovechamiento óptimo en un amplio rango de alimentación, lo que mejora la versatilidad y fiabilidad de las aplicaciones. RS en la actualidad tiene en stock más de 1.170 productos TRACOPOWER, ofreciendo a los clientes el acceso a la más amplia gama de fuentes de alimentación disponible en el mercado. Con las últimas tecnologías incluidas en la nueva gama, los ingenieros de diseño pueden elegir entre los mejores fabricantes de tecnología de convertidores de alimentación para sus últimas aplicaciones.



AMIDATA, S.A.

Contactar

índice

MEDIDORES DE CAUDAL



Magnético inductivos FMX 550. La nueva línea de medidores que incorporan las últimas tecnologías en medición de caudal y volumen. Disponibles en ejecuciones Economic, Comfort y Excellent, versiones separada o compacta, con o sin bridas. La ejecución Excellent incorpora, de serie, detección de tubo vacío.



MABECONTA

Precisión en la medida.

NOVEDAD

DOSIFICADORES



FILTROS



MEDIDORES DE CAUDAL Y SONDAS



DENSÍMETROS Y VISCOSÍMETROS



SISTEMAS DE IDENTIFICACIÓN



Avda. de la Albufera, 323  
Edificio VALLAUSA  
28031 Madrid  
Tel.: 91 332 82 72 - Fax: 91 332 77 83

info@mabeconta.net  
www.mabeconta.net

Contactar

índice



HEIDENHAIN



¿Cuánta libertad crea un encoder?

Regálese un trocito de libertad. HEIDENHAIN le simplifica ahora la decisión en la elección del encoder a integrar en el motor para distintas tareas de accionamiento. El nuevo encoder inductivo con transmisión digital de datos tiene las mismas dimensiones de montaje que la altamente valorada versión óptica. De esta forma Vd. necesitará una única variante mecánica del motor, decidiendo sólo al final si necesita una elevada bondad de regulación, o si prefiere integrar, para requerimientos estándar, un aparato económico con captación inductiva. En HEIDENHAIN encontrará siempre el aparato adecuado. Con ello reducirá Vd. variantes mecánicas del motor, ahorrará costes y ganará tiempo para poder dedicarse a otras cosas. FARRESA ELECTRONICA S.A., Les Corts, 36-38 bajos, 08028 Barcelona, tel.: 934 09 24 91, fax: 933 39 51 17, www.farresa.es, E-mail: farresa@farresa.es



Encoders de motor ópticos e inductivos de igual tamaño.

Sistemas angulares de medida + Sistemas lineales de medida + Controles numéricos + Visualizadores de cotas + Palpadores de medición + Encoders

Contactar

índice





## Interfaces salida a relé, mosfet, triac

Interfaces optocoplados con aislamiento eléctrico entrada - salida. Permiten señales de control por niveles TTL o CMOS. (Entrada de 3 a 24 V. D.C.). Según modelo con salidas mediante relés, transistores Mosfet o Triacs.



**cebek®**

más información en [www.cebek.com](http://www.cebek.com) [info@cebek.com](mailto:info@cebek.com)

Contactar

índice

## APILADORA DE ESTANTERÍA

STILL ofrece la nueva carretilla apiladora de horquillas trilaterales GX-X o de horquillas telescópicas GX-Q. Se trata del modelo de conductor abajo y recoge en su interior todos los avances conocidos en su "hermana mayor" MX-X y también lo mejor de la carretilla retráctil FM-X reputada como una de las mejores del mercado. En efecto se aúnan las siguientes virtudes: Sistema modular de construcción para adecuarse a cualquier necesidad y dureza de trabajo. El menor tamaño externo de su gama lo que permite pasillos de cruce más pequeños y por tanto mayor volumen de almacenaje. El habitáculo con regulación simultanea de asiento y reposapiés para que cualquier persona trabaje cómodamente independientemente de su talla. Joystick para todas las funciones hidráulicas reunidas



en solo mando con la posibilidad de simultanear movimientos. Asiento reclinable para tener una visión más cómoda del lugar de apilado / desapilado sin fatiga y con mayor productividad. Pantalla multifunción, Preselección automática de alturas o cámaras de TV y monitor en color, ... y un largo etcétera como la elevación adicional de horquillas de 995 mm.. La altura de apilado máximo se sitúa en los 8.100 mm, y la capacidad nominal de carga llega hasta los 1.350 mm.

Esta máquina sustituye a las anteriores GX(Q) 10 y GX(Q) 13.

**STILL. S.A.**  
Contactar

índice

## BRAZO DE MEDICIÓN

El nuevo brazo de medición INFINITE 2.0 es un brazo articulado de Romer ideal para la medición con brazos portátiles. Los modelos INFINITE 2.0 Plus, con repetibilidad sin igual y precisión volumétrica, son ideales para las tareas de inspección más exigentes. INFINITE 2.0 SC es la solución para escaneado de gama alta de Romer. Equipado con el escáner V4 o V5, el escaneo láser produce una nube de puntos 3D para comparación nube a CAD, reconocimiento de características para medición geométrica y análisis GD&T. Algunas de sus características son: - Sistema de rotación infinita en sus 3 ejes principales patentado por Romer, permite medir incluso en zonas de difícil acceso. - Nuevos palpadores quick-change de la firma suiza TESA garantizan la mejor repetibilidad gracias al cuerpo de fibra de carbono y las puntas de rubí.



- Nuevos codificadores angulares Heidenhain de gran resolución y mejor rendimiento gracias al evolucionado sistema de cojinetes interno de gran amplitud.
- La nueva muñeca incorpora además luz LED para iluminar e inspeccionar las zonas oscuras y una cámara digital que nos permitirá sacar imágenes de nuestras piezas.
- Ahora el brazo añade dos sujeciones SpinGrip de rotación infinita con la capacidad de permitir coger el brazo con seguridad y no ejercer negativamente en la precisión de las mediciones.
- Nuevo sistema universal de anclaje para rápida configuración y mayor estabilidad en bases magnéticas, trípodes, etc.

**HEXAGON METROLOGY. S.A.**  
Contactar

índice

## BANCO DE PRUEBAS PARA EÓLICOS

ABB ha desarrollado AC500, un nuevo banco de pruebas para el sector eólico con el objetivo de ofrecer soluciones innovadoras y eficientes en el campo de las energías renovables. Gracias a la potencia, flexibilidad y estandarización de la plataforma de automatización AC500, el equipo sirve como base para simular el servicio y puesta en marcha de un sistema eólico, permitiendo seguir los protocolos de parametrización así como la simulación, detección de fallos y su resolución. Algunas de las prestaciones técnicas del PLC AC500 implementadas en este nuevo banco de pruebas, enfocadas al sector eólico son: - Programación mediante el estándar IEC61131-3 en cualquiera de los 5 lenguajes. - Acceso Multi OPC y supervisión WebServer. - Módulos de E/S con vías configurables como entradas o salidas de forma individual. - Módulos para encoders absolutos o incrementales.



- Módulos con E/S analógicas configurables en multitud de rangos diferentes una a una (U/I/PT/TH 16bit)
  - Coprocesador con 2 puertos serie de comunicaciones RS-232/485 y 256KB de memoria
  - Módulos de comunicaciones Ethernet que incluye switch industrial de 2 puertos integrados
  - CPUs estándar con prestaciones High Availability (redundancia) con hasta 4Mb para memoria de usuario.
  - Posibilidad de conectar hasta 12 redes y buses de campo estándar en una misma CPU: Profinet, Ethercat, Modbus TCP/IP, UDP, Modbus RTU, Profibus DP, CANOpen, DeviceNet, CS31 y ASCII.
- Gracias a su modularidad y capacidad, la plataforma AC500 se adapta a toda clase de turbina eólica sea de pequeña potencia (minieólica) o la multimegawatio.
- ASEA BROWN-BOVERI. S.A.**  
Contactar

índice

## PUNTAS DE ATORNILLAR DE IMPACTO PARA ALTOS PARES DE APRIETE

EGA Master ha desarrollado una completísima gama de puntas de atornillar de impacto, para ser usadas con pistolas neumáticas. Están fabricadas en acero al Cromo-Molibdeno, poseen la dureza y resistencia necesarios para realizar aprietes de altos pares de torsión, como los que se requieren en las industrias de automoción o aeronáutica, entre otros. Se encuentran disponibles en cuadrados conductores de 3/8" y 1/2", la gama la componen puntas hexago-



nales y puntas Torx, las mas empleadas para pares de apriete elevados.

**EGA MÁSTER. S.A.**  
Contactar

índice

## SOLUCIONES DE MARCAJE Y CODIFICACIÓN INDUSTRIALES

United Barcode Systems ha mejorado los sistemas de codificación y marcaje Inkjet de alta resolución de procesos productivos para embalaje secundario y sobre cualquier tipo de superficie. Los sistemas de impresión Inkjet APLINK Series de alta resolución están equipados con la mejor integración electrónica e informática capaces de adaptarse a una gran variedad de soluciones de marcaje y codificación industriales. Permiten codificar los embalajes en ambos sentidos (derecha-izquierda y/o izquierda-derecha) y en distintas posiciones (lateral y/o superior), siendo capaces además de adaptarse a diversa velocidades y ofreciendo la posibilidad de un cambio de consumible sin paradas de líneas. Pueden imprimir sobre superficies porosas utilizando el sistema de



impresión de tinta en base aceite y no porosas utilizando el sistema de impresión de tinta en base solvente. UBS también ha desarrollado el sistema de impresión Inkjet D.O.D; Kosijet, para el marcaje alfanumérico macrocarácter sobre cajas y especialmente indicado para aquellas instalaciones con un volumen variable de producción.

Destacar el sistema de impresión de tinta en base solvente; CB 128, para el marcaje de pequeño carácter en superficies no porosas.

**UNITED BARCODE SYSTEMS. S.L.**  
Contactar

índice

## SOLUCIONES MOLDEADAS POR INYECCIÓN PARA LA PROTECCIÓN DE EQUIPOS

Tras la adquisición de Hardigg Industries el 23 de diciembre de 2008, Pelican™ Products ha anunciado el pasado diez de julio la incorporación de la primera marca Storm Case® a las gamas de Pelican y Peli, con lo que su actual oferta de maletas moldeadas por inyección supera los 70 modelos diferentes. A partir de ahora, la gama Storm Case pasa a llamarse Peli Storm Cases, y seguirá fabricándose en la planta de la compañía en South Deerfield, Massachusetts (EE.UU.). Para transportar equipos delicados, Peli Products es ideal ya que dispone de una maleta que se adaptará a ellos y los protegerá.



La gama Peli Storm Cases consta de 23 modelos, todos ellos dotados del exclusivo y resistente cierre "Pulsar y tirar", de apertura suave pero firme resistencia cuando la maleta se somete a condiciones extremas. Todos los modelos son estancos, cuentan con anillo de sellado y disponen de una válvula Vortex® integrada que les mantienen resguardados del polvo y el agua y que ajusta automáticamente la presión del aire en el interior para facilitar su apertura a cualquier altitud.

**PELI PRODUCTS. S.L.**  
Contactar

índice

## PROTECTOR PARA PLACAS ELECTRÓNICAS. CONEXIONES Y EMPALMES

La protección de partes delicadas de placas electrónicas o las conexiones y empalmes en lugares sometidos a golpes o situaciones extremas por fin tienen solución. El Magic Rubber, producto bi-componente que se mezcla a partes iguales, que no se calienta ni desprende gases al reticular, que además no caduca y es fácil de retirar, es el producto que nos proporciona la protección perfecta. Sus elevadas características dieléctrica, mecánicas y elásticas son lo que lo diferencian de productos similares, como el Magic Gel. En sólo 10 minutos el producto se convierte en una goma, que según el grosor de la capa aplicada, protegerá placas electrónicas de humedad, agua, polvo y suciedad, permitiendo la disipación del calor y la fácil

retirada de la protección gracias a su "efecto piel"; o bien, si se aplica en mayor cantidad, se convertirá en un taco de goma que protegerá la conexión de golpes o fuertes sacudidas. Su densidad, viscosidad, ductilidad y moldeabilidad nos permitirán también crear juntas o moldes. Soporta hasta 200°C de temperatura de trabajo, además de ser autoextingente y no propagador de llama. Disponible en kit de 2 botellas, con vaso medidor y espátula para la preparación de la mezcla, o en formato torpedo, para la protección de empalmes.

**ESTIARE. S.A.**  
Contactar

índice



SERVIDOR DE PUERTO  
SERIE REDUNDANTE



QNV, S.L. presenta el nuevo JetPort-5601, un servidor de puerto serie RS232/422/485 a doble ethernet redundante. En el momento en que una de las dos conexiones ethernet falla, se activa el camino redundante en menos de 200 ms, posibilitando un enlace de comunicaciones altamente seguro en entornos agresivos o ante la presencia de vibraciones. Permite la conexión de hasta 5 clientes con acceso simultáneo al puerto serie, siendo la conexión del tipo COM virtual, TCP Server/Client o UDP. Es posible configurarlo en modo Túnel, donde dos puertos serie pueden comunicarse entre sí a través de la red sin la intervención de ordenadores intermedios. Cualquier problema en los puertos o alimentación se comunica inmediatamente por e-mail o SNMP trap y es almacenado internamente. Soporta temperaturas de trabajo entre -10 y 70º y alimentaciones entre 12 y 48 Vdc.

QNV, S.L.  
[Contactar](#)

[índice](#)

RECONECTADORES DIFERENCIALES

Schneider Electric lanza los nuevos reconectores diferenciales RED 4 polos, ampliando la gama con una solución completa en 2 y 4 polos. Gracias a su innovador sistema de control de aislamiento permiten reconectar en condiciones de óptima seguridad para las personas, tanto en aplicaciones residenciales como terciarias. En el caso que se produjera un disparo del diferencial el RED reconecta la instalación sólo si el defecto ha desaparecido, garantizando, de esta manera, la seguridad de las personas y de la instalación. Schneider Electric dispone de distintas soluciones de reconexión automática, tanto diferencial como magnetotérmica, basándose siempre en los principios de máxima seguridad. Dichos sistemas están especialmente concebidos para instalaciones no vigiladas, de difícil acceso o allá donde se precisa la máxima continuidad de servicio preservando siempre una máxima seguridad y evitando ante todo desplazamientos costosos en cuanto a tiempo y dinero. Las principales características de la gama de Reconnectores Diferenciales RED de Schneider Electric son las siguientes:



- Compacto y manejo sencillo, ya que ocupa desde 4 módulos (72mm.) para 2 polos hasta 7 módulos (126mm.) para 4 polos, con un funcionamiento muy simple mediante el desplazamiento de una ventana deslizante.
- Calibres del interruptor diferencial disponibles desde 25A hasta 100A (sensibilidad en 30mA y 300mA).
- Contacto auxiliar de señalización configurable: un contacto auxiliar de salida permite señalar a distancia el estado del reconector. Es posible configurar el contacto NA, NC o en modo intermitente.
- Señalización local: unos LEDs de señalización local nos indican el estado del reconector diferencial.

SCHNEIDER ELECTRIC ESPAÑA, S.A.  
[Contactar](#)

[índice](#)

CONVERTIDORES DE SEÑAL DE  
PROCESO



Camille Bauer ha presentado una gama de bajo coste en convertidores de señal de proceso. Además de su bajo coste, se destacan otras especificaciones: Su instalación es fácil, tamaño reducido (6,2 mm de ancho), fácil de intercambiar, clase 0,1 y por supuesto, con aislamiento total entre la señal y la alimentación. Las funciones son configurables mediante microinterruptores, y tienen, entre otros, convertidores de temperatura (Pt100 o termopar) autoalimentados o con alimentación auxiliar, convertidores de señal (V, A) de uno o dos canales y separadores galvánicos autoalimentados.

ELECTROMEDICIONES KAINOS, S.A.U.  
[Contactar](#)

[índice](#)

Elementos protectores de plástico para todos los casos.

Descubra el programa estándar KAPSTO® con aprox. 3.000 versiones, disponibles en stock.



Tapones cuadrados



Cápsulas de rosca



Tapones protectores sin rosca



Tapones con lengüeta



Tapones roscados



Caperuzas protectoras



PÖPPELMANN

Pöppelmann Ibérica S.R.L.U. · Plaça Vicenç Casanovas 11 – 15 · 08340 Vilassar de Mar (Barcelona) · Tel. 93 754 09 20  
Fax 93 754 09 21 · kapsto-es@poeppeppelmann.com · www.poeppeppelmann.com

KAPSTO®

[Contactar](#)

[índice](#)

IDENTIFICACIÓN EN INTRALÓGÍSTICA

La distancia de hasta 16cm, la rapidez de la señal y el proceso de datos que permite el transporte de objetos sea a velocidades de hasta 3 m/s (dirigida la lectura de UID del usuario y 3 bloques de datos), hace que el RFH620 de SICK sea la solución ideal para el seguimiento de objetos en sistemas internos y sistemas de circulación cerrados. Además, no sólo la parametrización, integración, operación y mantenimiento son particularmente sencillos, el aspecto es similar a otras soluciones AUTO ID de SICK que lo hace familiar a integradores y usuarios. Sus funciones de parametrización, operación y comunicación se implementan con la ayuda del software SOPAS-ET, una herramienta intuitiva para la integración de unidades auto-ID de SICK. La conexión eléctrica del RFH620 es también de fácil uso. Un cable de 15-pin con conector D Sub HD está disponible como estándar, o – para versiones de conexión Ethernet – una combinación de conector de M12 para el interfaz Ethernet y conector M12. Otra característica de la RFH620 es su apertura y campo para diferentes entornos de IT. El equipo de lectura/escritura RFH620 ofrece la posibilidad de mantenimiento remoto vía RDT400 (Remote Diagnostic Tool) de SICK. Los componentes RFH620 pueden ser monitorizados y controlados localmente o desde cualquier lugar del mundo (control central computerizado) con la ayuda de la visualización gráfica. Donde exista una infraestructura en red y tecnología estándar, como Ethernet TCP/IP, Ethernet IP o servidores de red, puede ser usado. La seguridad de las inversiones a través de la tecnología. El RFH620 es el primer sistema RFID a nivel mundial que es completamente compatible con un sistema de código de barras – la serie CLV6XX de SICK – debido a la misma parametrización e interfaces de usuario, conexión eléctrica uniforme y componente de campo idénticos.



SICK OPTIC-ELECTRONIC, S.A.  
[Contactar](#)

[índice](#)

ROBOT DE FILTRO PARA LA  
DETERMINACIÓN DE LAS EMISIONES

Mettler Toledo, proveedor líder en instrumentos de precisión y servicios, y fabricante y vendedor de instrumentos de pesaje para el laboratorio, la industria y venta al por menor, ha lanzado el Robot de Filtro F-A747, la primera solución de pesaje de filtro automatizado del mundo. Land Rover ha anunciado que será pionero en utilizar la innovadora solución de Mettler Toledo como parte de su compromiso para reducir el consumo de combustible y las emisiones de CO2. El nuevo robot permite la determinación rápida y precisa de la materia de partículas con una precisión de hasta 0.1 µg y que será usado por Land Rover para determinar la cantidad de MP expulsada por los motores de los vehículos, especialmente los diesel. El Robot de Filtro F-A747 identifica las muestras mediante códigos de barras y ha reducido el tiempo de pesaje de 60 filtros a 60 minutos. Todos los pasos, desde el inicio hasta el pesaje, se realizan de forma automática y sin la necesidad de transferir las muestras. El software inteligente controla el flujo de trabajo y garantiza un rendimiento alto. El Robot de Filtro F-A747 garantiza la conformidad total con las regulaciones actuales de la UE y EE.UU en un ambiente de sala limpia.



METTLER-TOLEDO, S.A.E.  
[Contactar](#)

[índice](#)

COJINETES DESLIZANTES LINEALES  
LIBRES DE MANTENIMIENTO

El especialista en cojinetes igus GmbH ofrece una nueva generación de sus cojinetes deslizantes lineales "RJM" de la serie "DryLin R". El modelo sucesor "RJMP" –la "P" significa "precisión"– consta en un cien por cien de plástico tribológicamente optimizado. Estos cojinetes autolubrificantes libres de mantenimiento contribuyen a reducir considerablemente el tiempo de montaje y tienen un juego optimizado. En comparación con los casquillos metálicos lubricados, los cojinetes de plástico ofrecen las ventajas de un funcionamiento en seco y además son ligeros, resistentes a la corrosión y a las sustancias químicas. Por encima de ellos, se puede limpiar con chorro de vapor. Y también destacan por una marcha muy silenciosa sin muchas vibraciones porque no existen elementos rodantes. Igus ha mejorado también la precisión del diámetro interior. El juego de los cojinetes es muy reducido (entre 0,01 mm y 0,03 mm). Además, el "RJMP" posee buenas características incluso en caso de deterioro. Los cojinetes deslizantes lineales están compuestos del material para cojinetes deslizantes de probada eficacia "iglidur J". Este compuesto de materiales para muchos ejes aúna tasas de fricción extremadamente bajas y una alta durabilidad.



IGUS, S.L.  
[Contactar](#)

[índice](#)

SISTEMA DE CONTROL COMPACTO Y  
CONFIGURABLE

El sistema de control configurable PNOZmulti de Pilz es multifuncional, libremente configurable y diseñado a la medida de muchos ámbitos de la construcción de instalaciones y maquinaria. Funciones de seguridad, como parada de emergencia, puertas protectoras, barreras fotoeléctricas de seguridad, mandos a dos manos, entre muchas otras, pueden supervisarse de forma segura mediante PNOZmulti; una solución económica también para funciones de control estándar. Como novedad, Pilz ofrece el PNOZmulti Mini. Con un diseño más compacto y pequeño, PNOZ mm0p tiene todas las funciones conocidas del PNOZmulti. Con su display para la visualización de información y mensajes de estado, PNOZ mm0p define un nuevo nivel de comunicación con el operador. Y lo mejor de todo: todas las funciones necesarias se crean con un software de configuración supersencillo directamente en el PC. Sus características técnicas son:

- 20 entradas
- 4 salidas seguras por semiconductor
- 4 salidas de tacto
- Display LCD para información y diagnóstico
- Interface de configuración USB
- Configurable mediante el PNOZmulti Configurator
- Compatible con PNOZmulti



PILZ INDUSTRIELEKTRONIK, S.L.  
[Contactar](#)

[índice](#)





Contatar

índice

CNCS Y AMPLIFICADORES

El Grupo Fanuc, proveedor mundial en automatización industrial, exhibirá en la EMO de Milán (Pabellón 3, Stand E 02/G 01), la aplicación práctica de sus últimos productos de control y de robots para obtener soluciones de alta productividad con el consiguiente beneficio para los fabricantes de máquina herramienta y usuarios de máquinas. Se incluyen nuevas funciones para los CNCs y amplificadores, tales como nuevas funciones de ahorro de energía, así como productos de servicio y apoyo. El Grupo Fanuc, mostrará diversos conceptos de Automatización, mostrando la integración de robots inteligentes con máquinas herramienta.

El Grupo Fanuc presentará un número importante de nuevas funciones para sus CNCs de las Series 30i/31i/32i.. Estos CNCs son especialmente adecuados para máquinas complejas como los centros combinados de fresado/torneado, mecanizado de cinco ejes, máquinas multi-husillo, así como máquinas transfer. El Grupo Fanuc introducirá también nue-



vas funciones de su CNC Serie Oi – Modelo D. Estos CNCs ofrecen Nano-interpolación, una función que satisface las más exigentes demandas de acabado con altos avances y velocidades. La Doble Comprobación de Seguridad (DCS), es una valiosa nueva función en la Serie Oi, que utiliza los múltiple procesadores del CNC para hacer una comprobación cruzada de datos para monitorizar la seguridad de partes críticas de la máquina, permitiendo que la máquina cumpla con los estándares internacionales de seguridad, sin necesidad de utilizar elementos exteriores de seguridad. Una nueva versión de Open CNC, la versión stand-alone de la Serie Oi – Modelo D, permite una conexión mediante un bus serie de alta velocidad (HSSB) a una interfaz Panel i con Windows XP Embedded. Fanuc, mostrará también sus últimos desarrollos en su tecnología de accionamientos.

Fanuc GE CNC ESPAÑA, S.A.

Contatar

índice

FUENTES DE ALIMENTACIÓN CONMUTADAS PARA CARRIL DIN

Delta, el fabricante especializado en fuentes de alimentación conmutadas, proveedor de los principales OEMs de sectores como ordenadores de sobremesa o portátiles, servidores, videoconsolas, telefonía móvil y un largo etcétera, presenta su nueva línea de fuentes de alimentación conmutadas para montaje en carril DIN, dirigida al sector industrial y eléctrico en general.

Las CliQ ofrecen una tensión nominal de salida de 24V, un amplio rango de temperaturas de –20 °C a +75 °C y un tiempo de hold-up de 20ms. Rango de potencias desde 60W (2.5 A) hasta 480W (20 A).

Su amplio rango de tensión de entrada cubre desde 85 hasta 264 VAC (monofásicas) y 320 - 575 VAC



(trifásicas), y los terminales de salida múltiples facilitan un rápido cableado e instalación.

Su innovador diseño contempla la resistencia a duros ambientes industriales. El material de su robusta envolvente ultra-compacta es resistente a impactos y vibraciones de acuerdo con la norma IEC 60068-2. Las CliQ de 2.5 A están disponibles en carcasa de plástico o de aluminio. Todo el resto de la familia dispone de carcasa de aluminio.

Están protegidas contra sobretensión, sobrecarga y exceso de temperatura.

MECÁNICA MODERNA, S.A.

Contatar

índice

CONECTORES PCB PASO 2.5 MM

Beltrónica, S.A. distribuye en España la nueva gama de conectores de paso 2,5mm para circuito impreso de su representada Camden Electronics Ltd. diseñados para su uso en calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) así como en aplicaciones de control.

La nueva serie de conectores CTH/CTM600 proporciona una rápida y fácil interconexión entre la placa y el cableado. Polarizado para evitar errores de conexión, fabricados en UL94V0 gris, poliamida (PA)



y con contactos de latón niquelado, la serie CTC600 es apta hasta 6A y la CTV750 para 7,5A a 125V. La sección de cable es de 0,2 a 0,35mm² en la serie CTC600 y de 0,2 a 0,5mm² en la CTC750. Temperatura máxima de funcionamiento 110 ° C.

BELTRONICA, S. A.

Contatar

índice

EQUIPO DOSIFICADOR

Equipo dosificador de Hot Melt eléctrico capaz de controlar la Temperatura de fusión del termoplástico y el volumen a dispensar en aplicaciones industriales que utilicen productos tales como resinas termofusibles, colas de contacto, ceras o sellantes todos ellos licuados a diferentes temperaturas de fusión.



DOTEST, S.L.

Contatar

índice

UNIDAD DE CONTROL PARA SALA DE SERVIDORES

Esta unidad de control para el servidor está diseñada para un montaje en rack de 19 pulgadas.

El modelo H4531R está preparado para conectarlo con una sonda de temperatura Pt1000 externa, y los modelos H3531R y H7534R están equipados con una sonda de temperatura y humedad de un metro de cable.

Este sistema de control también cuenta con tres entradas binarias para detectar por ejemplo: agua, humo, aire, apertura de las puertas, etc.

La unidad de rack proporciona alimentación 5Vdc y 12dc, para todos los sensores y detectores. Es una gran ventaja la pantalla LCD de doble línea con la que cuenta este sistema de control. En ella, podremos ver de manera simultánea la temperatura y la humedad.



Los parámetros se ajustan fácilmente utilizando las teclas del transmisor o a través del ordenador.

Esta unidad de control del ambiente del servidor, está equipado con dos salidas relé, para indicación de alarmas o para controlar dispositivos externos. Cada relé puede ser asignado a cualquier valor de medición. Los transmisores on-line, permiten controlar los valores medidos y los estados de las entradas binarias. En caso de rebasar los límites ajustados, se pueden configurar el sistema para que te alerte enviando un mensaje de advertencia a la dirección especificada.

GARMA ELECTRÓNICA, S.L.

Contatar

índice

ANALIZADOR DE POTENCIA ELÉCTRICA MONOFÁSICO

Megacal Instruments Ibérica presenta el analizador de potencia eléctrica monofásico VOLTECH PM1000+. Es el primer analizador de potencia que combina la exactitud de un instrumento de laboratorio, con características sofisticadas de medidas de consumo de energía y medidas de "low-power standby" a un precio razonable.

El PM1000+ mide consumos de potencia desde milivatios hasta megavatios, proporcionando medidas exactas de potencia y armónicos en un rango de productos desde los mas pequeños cargadores de teléfonos móviles hasta reactancias electrónicas, fuentes de alimentación, etc.



Disponen e las siguientes características: - Ancho de banda de 1MHz. Alta velocidad de muestreo que evita problemas de "aliasing". Medidas con exactitud hasta factores de cresta de 20. Medidas de armónicos con exactitud utilizando la Transformada Discreta de Fourier en vez de la FFT.

Diseñado para las medidas de "low-power standby" - no necesita accesorios especiales o canales dedicados. Diseño analógico robusto - soporta sobrecargas de hasta 5kV. Interfases USB, IEEE, RS232. 8) Display versátil en color. Etc.

MEGACAL INSTRUMENTS IBÉRICA, S.L.

Contatar

índice

HERRAMIENTA ONLINE PARA CALCULAR LA SEGURIDAD EN MÁQUINAS

La división Industry Automation de Siemens brinda a empresas fabricantes y operadoras de maquinaria una herramienta online gratuita que les permite calcular la seguridad de sus máquinas según las nuevas euronormas EN 62061 y EN ISO 13849-1. La Safety Evaluation Tool computa automáticamente la calidad de la función de seguridad conforme a las normas EN 62061 (Seguridad en máquinas, seguridad funcional de sistemas de mandos eléctricos, electrónicos y electrónicos programables) y EN ISO 13849-1 (Seguridad en máquinas – Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad). Con este propósito, el usuario empieza por definir en la herramienta online la función de seguridad requerida, por ejemplo una vigilancia de resguardo. El usuario puede recurrir a ejemplos ya dados o establecer funciones por cuenta propia. Seguidamente



introduce los componentes de seguridad que pertenecen a su máquina, a saber, sensores, unidad de evaluación y actuadores. Estos componentes los puede elegir a partir de una base de datos que contiene productos Siemens que ya están certificados de acuerdo a las normas relevantes para la seguridad. Los productos de otros fabricantes se introducen a mano. La herramienta calcula finalmente el nivel alcanzado de integridad de la seguridad, es decir, el Safety Integrity Level (SIL) o el Performance Level (PL). El resultado es un informe acorde con las normas que se adjunta a la documentación de la máquina para certificar la compatibilidad de la misma con la Directiva de Máquinas.

SIEMENS, S.A.

Contatar

índice

CHASIS DE ELEGANTE DISEÑO Y DIMENSIONES

Funcionalidad, diseño de vanguardia y precio competitivo son los aspectos que marcan la diferencia en los nuevos chasis que Sistemas Ibertrónica acaba de añadir a su portfolio. Las nuevas cajas Sera y Thylon de Tacens, para placas ATX y Micro ATX, reúnen las mejores prestaciones del mercado para responder a las necesidades de los usuarios más exigentes.

El chasis Sera se presenta como una propuesta de gama inicial, con dimensiones reducidas (177x 409x420 mm) y un peso de tan sólo 3.6kg, ideal para todos aquellos usuarios noveles.

Confeccionado en color negro mate y con detalles en gris plata, este modelo incluye un ventilador trasero de 90 mm con un funcionamiento "ultra silencioso", con unos niveles de ruido de solo 12 dBA. Esta novedad, que acaba de lanzar Sistemas Ibertrónica, está provista de cuatro bahías internas para HDD de 3.5", otras cuatro externas para ubicar unidades de 5.25" y una adicional para unidades de 3.5".



Por su parte, el chasis Thylon de Tacens se presenta como una caja de gama intermedia, con las mejores prestaciones y unas medidas de 190 x 440 x 435 mm. Este chasis de líneas modernas cuenta con un bonito frontal en colores negro mate y brillante, y el botón de encendido con luz blanca le confiere un toque distintivo.

Esta elegante caja incluye un ventilador "ultra-silencioso" de 120 mm, equipado con almohadillas anti-vibración.

Asimismo, dispone de un conducto de aire y orificios de ventilación para la CPU y la tarjeta PCI.

Este novedad, que distribuye en nuestro país Sistemas Ibertrónica, está diseñada para adaptarse a las necesidades de todo tipo de usuarios gracias a sus seis bahías internas para unidades de 3.5" y sus cinco bahías externas (cuatro para HDD de 5.25" y una para unidades de 3.5").

SISTEMAS IBERTRÓNICA, S.L.

Contatar

índice



## PORTAHERRAMIENTAS DE GRAN AMARRE

El nuevo portaherramientas universal Sino-R de Schunk, está basado en la innovadora tecnología de expansión, mediante un elastómero, ejerciendo presión en su interior. A medida que la camisa de sujeción es apretada axialmente con la llave, el elastómero es forzado contra la pared de la camisa. La fuerza se expande uniformemente en la dirección del eje central del portaherramientas y nos proporciona un amarre con gran fuerza de apriete, lo que convierte a este portaherramientas en el útil perfecto para el desbaste.

El sistema proporciona las siguientes características:

- Hasta 850 N·m de fuerza de apriete.
- Cuerpo reforzado para dotar al portaherramientas de una mayor rigidez.

A close-up photograph of the Sino-R tool holder, showing the internal expansion mechanism with two orange lines indicating the direction of force. The tool holder is silver-colored and has a curved, ergonomic shape.

- Muy fácil de manejar.
- Versatilidad gracias a la gama de casquillos intermedios.
- Concentricidad de 0,005mm (5µ)
- Ajuste de longitud de la herramienta.
- Absorción de vibraciones por los elastómeros. Se consigue triplicar la vida en comparación con el sistema tradicional.

El Sino-R es el portaherramientas con la mayor fuerza de amarre del mercado. Adecuado para los mecanizados más duros y exigentes le proporcionará la solución definitiva a sus exigencias.

**SCHUNK INTEC, S.L.**  
**Contactar** 



## CÁMARA DE ALTA RESOLUCIÓN

Dalsa, representada en España por Infaimon, anuncia la revolucionaria Pantera 22M04, una cámara que incorpora el sensor FTF4052M, el primer disponible en el mercado de 22 megapíxeles. Esta cámara de alta resolución ha sido diseñada especialmente para ofrecer la máxima calidad posible de imagen, con excelente relación señal/ruido y más alto rango dinámico que cualquier producto de la competencia.



Otras características, como factor de relleno óptico de 100%, anti-blooming y digitalización de 12 bits, hacen esta cámara ideal para la captura detallada de imágenes que exceden 63dB en rango dinámico, garantizando la más alta elección.

La Pantera 22M04 también puede ser utilizada con alta eficacia para aplicaciones de vigilancia, imágenes aéreas, metrología dimensional y microscopía.

**INFAIMON, S.L.**  
**Contactar** 



## SISTEMAS DE ALMACENAMIENTO IDEAL PARA ALTA DENSIDAD DE DATOS

Flytech S.A., empresa dedicada a la importación, fabricación, consultoría y comercialización de servidores y sistemas de almacenamiento masivo, presenta en nuestro país las novedades del prestigioso fabricante estadounidense Panasas para llevar a cabo la replicación y migración de datos garantizando una total seguridad, y adaptándose a las crecientes necesidades de los clientes.

Se trata de un nuevo software que incrementa los niveles de protección de la información y mejora el rendimiento de forma global, para todas aquellas compañías con una elevada densidad de datos. Este nuevo software ya se ha incorporado a las series 7 y 8 del ActiveStor™, y también como una actualización gratuita para los clientes actuales. Las nuevas funcionalidades y capacidades se han mostrado recientemente en Hamburgo (Alemania)



en la Conferencia Internacional Supercomputing (ISC).

Con esta innovadora versión, que acaba de presentar en nuestro país Flytech, se ha dado un paso más en almacenamiento, proporcionando soluciones de alto rendimiento para un rango aún más extenso de aplicaciones técnicas y científicas.

Mejoras aportadas por el nuevo software integrado:

- Drástica mejora en la ejecución/funcionamiento para un único cliente.
- Alta y eficiente protección de datos.
- Alta y rápida migración de datos.
- Seguridad reforzada.

**FLYTECH, S.A.**  
**Contactar** 



## RELÉS DE ESTADO SÓLIDO PARA CONTROLAR CARGAS INDUCTIVAS DE HASTA 10 A



Los nuevos interruptores para válvulas con relé de estado sólido MICROOPTO de Weidmüller sirven como amplificadores de conmutación para controlar cargas inductivas (como las válvulas solenoides o contactores de hasta 24Vdc / 10A). Los módulos alcanzan la máxima corriente de conmutación de 10A a 55°C y, todo ello, con un diseño compacto de sólo 6 mm de ancho. El MICROOPTO, también está indicado para su empleo en salidas de controlador o de módulos de control (especialmente 24 Vdc, 0,1-0,5 A). Un sensor de corriente monitoriza la salida para detectar errores como cortocircuitos y sobrecargas. Gracias a la protección contra cortocircuitos y a la amplia circuitería de protección, el módulo resulta muy indicado para el empleo en aplicaciones robustas en entornos industriales; en otras palabras, en aplicaciones en las que una larga vida útil y la máxima fiabilidad sean prioridades.

destacadas. Cuando se produce un error, un contacto de señalización libre de potencial retroalimenta los controles. La máquina puede conmutar a un modo seguro y el error se puede subsanar. Los puentes enchufables de conexión transversal (ZQV 4N) garantizan la conexión de la tensión de alimentación de forma rápida y sencilla. Las carcasas tienen un nivel de protección IP20 y están diseñadas para su fijación sobre carriles DIN TS35. Un LED verde indica que el relé está funcionando correctamente; un LED rojo indica visualmente que hay un error en el circuito de salida. El MICROOPTO puede utilizarse con temperaturas ambiente comprendidas entre -20°C y + 60°C.

**WEIDMÜLLER, S.A.**  
**Contactar** 



B

**TARJETA DEL LECTOR**  
**AMPLÍE INFORMACIÓN GRATUITAMENTE**

**256**  
**257**

**Departamento de Empresa**

Deseo recibir información adicional y/o completar los datos y comentarios publicados en:

☐ N° de Lector (Código de etiqueta de envío)

AUTOMÁTICA & ROBOTICA

**NOMBRE Y APELLIDOS:**

**EMPRESA:**

**DIRECCION DE ENVÍO (SEÑALE: ☐ Empresa ☐ Particular)**

**COD. POSTAL    POBLACIÓN:**

**PROVINCIA:                      TELEFONO:**

**FAX:                                      C.I.F.:**

**E-MAIL:**

**PÁG. WEB. WWW:**

Para su comodidad, llámenos al  
**Tel: 914 316 747**  
 disponemos de un servicio telefónico en el que podrá cumplimentar su tarjeta del lector sin necesidad de envío.

MÁS FÁCIL  
MÁS RÁPIDO

Escriba en cada cuadro el número de referencia del producto elegido del que desea ampliar información

**Actividad (máx.2)**

- ☐ 01 Fabrica en España
- ☐ 02 Exporta
- ☐ 03 Importa
- ☐ 04 Minería Industrial
- ☐ 05 Ingeniería
- ☐ 06 Fabrica en el Extranjero
- ☐ 07 Maquinaria Industrial
- ☐ 08 Consultoría
- ☐ 09 Distribuidor
- ☐ 10 Centro de Enseñanza
- ☐ 11 Organismo Público
- ☐ 12 Asociación
- ☐ 13 Centro de Investigación

**Sector de Actividad (máx. 3)**

- ☐ 01 Sensores y Detectores
- ☐ 02 Hidráulica y Neumática
- ☐ 03 Máquina-Herramienta y Utillaje
- ☐ 04 Mecánica, Accionamientos y Motores
- ☐ 05 Metalurgia y Perforación
- ☐ 06 Química y Derivados
- ☐ 07 Electrónica y Electromecánica
- ☐ 08 Electricidad
- ☐ 09 Transformación y Generación de Energía
- ☐ 10 Robótica, Automática y Fluidica
- ☐ 11 Instrumentación, Control y Medida
- ☐ 12 Logística, Mantenimiento y Almacenaje
- ☐ 13 Alimentación y Bebidas
- ☐ 14 Cemento y Vidrio
- ☐ 15 Informática y Telecomunicaciones
- ☐ 16 Textil, Papel, Madera y Derivados
- ☐ 17 Transformaciones de Plásticos y Caucho
- ☐ 18 Investigación y nuevos Materiales
- ☐ 19 Transporte y Automoción
- ☐ 20 Equipos térmicos y Climatización
- ☐ 21 Ingenierías, Consultorías y Servicios
- ☐ 22 Otros
- ☐ 23 Minería, Obras Públicas y Construcción
- ☐ 24 Farmacia y Cosmética
- ☐ 25 Medio Ambiente y Reciclado
- ☐ 26 Petroquímicas y Gas
- ☐ 27 Laboratorios y Centros de Ensayo
- ☐ 28 Seguridad, Higiene Industrial y Calidad
- ☐ 29 Instalaciones, Acondicionamiento, Montajes y Mantenimiento
- ☐ 30 Industria Militar, Naval y Aeronáutica
- ☐ 31 Envase y Embalaje

| Número Referencia | Envíennos Representante | Envíennos Documentación | Envíennos Tarifas | Datos del Distribuidor |
|-------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |
|                   |                         |                         |                   |                        |

☐ ME INTERESA INSERTAR PUBLICIDAD    ☐ DESEO PUBLICAR NOTAS DE PRENSA

**ENVIO POR FAX : 914 263 332**

[illegible]



Nº 256- 15 JULIO / Nº 257 - SEPTIEMBRE 2009

Edita:  
PTP, S.L.  
C/ Espartinas, 3 - 1º dcha. - 28001 MADRID -  
Tfno.: 914 316 747 Fax: 914 263 332  
e-mail: automatica@ptp.es  
Directora de Editorial y Producción: Araceli Sosa  
Contabilidad: José Manuel Rabazas  
Administración: Cristina Alonso  
Diseño y Maquetación: Ana Fernández  
Comerciales: Amelia García / Pilar Encinas / Elena Trigueros / Agata Hoekstra /  
Publicidad:  
CENTRO  
C/ Espartinas, 3 - 1º dcha. - 28001 MADRID -  
Tfno.: 914 316 747 Fax: 914 263 332  
CATALUÑA:  
Joaquín Quintero - Avda. Cornellá, 13-15 - Planta 14 3º 08950 ESPLUGAS DE LLOBREGAT (Barcelona)  
Tel.: 933 722 402 - Fax: 934 732 887  
e-mail: quinterogarcia@telefonica.net  
Jesús Calvo - C/ Salva, 73 2º 1ª - 08004 BARCELONA  
Tel. y Fax: 933 292 272 e-mail: jesuscalvoj@gmail.com

Imprime: Gráficas Monterreina  
Depósito Legal: M-8570-1989 - ISSN: 1135 - 4720  
\* Certificado por la Oficina de Justificación de la Difusión OJD.



PARA SUSCRIBIRSE

a nuestra revista AUTOMÁTICA Y ROBÓTICA tan sólo es necesario que nos envíe la Tarjeta de Suscripción con sus datos. **VEA TARJETA C**  
La suscripción a la revista AUTOMÁTICA Y ROBÓTICA es GRATUITA y renovable automáticamente por periodos anuales. Los GASTOS de direccionado y envío NO están incluidos, estos suponen tan sólo 20 euros al año. Recibirá así todos los números de AUTOMÁTICA Y ROBÓTICA. Además obtendrá GRATIS las dos ediciones anuales de SECTOR INDUSTRIAL.

PARA AMPLIAR INFORMACIÓN

sobre los productos y servicios que aparecen en esta revista tan sólo ha de enviarnos cumplimentada la Tarjeta del Lector con los números de referencia que desea. Para ello existen TRES posibilidades:

- Envío por correo recortando la Tarjeta del Lector **A** de la parte de inferior.
- Si lo prefiere puede recortar y enviar por Fax al 914 263 332 la Tarjeta del Lector **B** de la parte superior.
- También puede complimentar la Tarjeta del Lector por teléfono, marcando en horario de oficina nuestro número de Servicio al Lector: 914 316 747.

Instrucciones para rellenar cualquiera de las dos Tarjetas de LECTOR:

- Cada anuncio y cada novedad disponen de un nº de referencia→**Más información Tel.: 914 316 747 [Ref. 215]**
- Si desea **información adicional sobre uno o varios PRODUCTOS** aparecidos en la revista, indique cada una de las referencias que usted desee en la Tarjeta del Lector.
- La empresa o distribuidor de cada producto le hará llegar más información, catálogos, representante, documentación, precios, etc.

RESPUESTA COMERCIAL  
B.O.C. y T. nº 6 de 19/1/90  
Autorización nº 9571

AUTOMÁTICA & ROBÓTICA

Tarjeta de Suscripción  
Apdo. de Correos Nº 360 F.D.  
28080 MADRID

RESPUESTA COMERCIAL  
B.O.C. y T. nº 6 de 19/1/90  
Autorización nº 9571

NO  
NECESITA  
SELLO  
A  
FRANQUEAR  
EN DESTINO

TECNOLOGÍA PUNTA PUBLICACIONES, S.L.  
“AUTOMÁTICA & ROBÓTICA”

Apdo. de Correos Nº 360 F.D.  
28080 MADRID

AGENDA

índice

BIEMH 2010 (BILBAO, DEL 31 DE MAYO AL 5 DE JUNIO)

La Bienal española de Máquina-herramienta está considerada como la tercera Feria más importante de Europa en este sector. En la 26ª edición se darán cita los fabricantes y distribuidores más relevantes para que visitantes de todo el mundo puedan ver y conocer los últimos desarrollos, tecnologías y servicios de empresas líderes en su especialidad.

Contactar ➔

LOGÍSTICA GLOBAL 2009 (PORTUGAL, DEL 4 AL 6 DE NOVIEMBRE 2009)

Del 4 al 6 de noviembre, EXPONOR acogerá la primera edición de LOGÍSTICA GLOBAL, punto de encuentro esencial para aquellos que presentan las soluciones más modernas y los que las buscan, ya que cada vez son más las empresas que recurren a la incorporación y/o subcontratación de servicios de logística, de transportes y de soluciones de almacenamientos.

Contactar ➔

LOGITRANS 2010 (MADRID, DEL 21 AL 23 DE ABRIL)

La Feria LogiTrans 2010, el Salón de la Logística y el Transporte de Madrid, celebrará su 2ª edición en IFEMA, Feria de Madrid. Los participantes en la feria representan a todos los eslabones de la intermodalidad, entre otras, empresas y entidades relacionadas con el desarrollo de infraestructuras e inmobiliaria industrial y logística; operadores logísticos y empresas de transporte, manutención y almacenaje, y tecnologías de la información para el sector logístico.

Contactar ➔

MATELEC 2010 (MADRID, DEL 26 AL 30 DE OCTUBRE)

Matelec 2010, Feria del Material Eléctrico y Electrónico, es la feria bianual del material eléctrico y electrónico que se realizará en la Feria de Madrid. Matelec 2010 presentará lo último en: energía eléctrica, instalaciones eléctricas, iluminación, telecomunicaciones. Es una de las ferias industriales más importantes de Madrid, una feria profesional donde se dan cita los principales profesionales del sector Españoles e Internacionales, con más de 1.000 expositores y cerca de 80.000 visitantes profesionales.

Contactar ➔

SICUR 2010 (MADRID, DEL 23 AL 26 DE FEBRERO)

SICUR 2010 será la 17ª edición de la feria de seguridad internacional y prevención de incendios. La feria reúne a: profesionales de la seguridad mundial; ingenieros, arquitectos, agentes de seguros, organismos oficiales, fuerzas armadas, bomberos, empresas de construcción, bancos, etc. SICUR 2010 traerá: salud y seguridad ocupacional, prevención de incendios, intrusión, robo y agresión y seguridad IT. SICUR 2010 se celebrará en Ifema Feria de Madrid.

Contactar ➔

CATÁLOGOS

índice

INFAIMON ofrece su catálogo de novedades en sistemas de visión artificial para control de calidad en el entorno industrial. El catálogo presenta los últimos sensores y sistemas de visión integrados, cámaras de visión artificial, iluminación, ópticas, frame grabbers y softwares.

Contactar ➔



WEIDMÜLLER ofrece su catálogo de Novedades 2009 siguiendo la línea de la edición anterior, que tuvo una gran acogida en el mercado. A diferencia de la clásica presentación de novedades, el catálogo Novedades 2009 no sólo ofrece una presentación general de los nuevos productos, sino que también incluye detallada información técnica e imágenes, con mucha claridad para facilitar tanto la búsqueda como la gestión de pedidos.

Contactar ➔

CAMBIO DE DOMICILIO

índice

SIC-AXELECT estrena instalaciones y renueva su web. Traslada sus instalaciones a una nueva nave en la avenida de la Ferrería, 53 en el mismo Polígono Industrial de la Ferrería. En la nueva nave, se ubicará la área logística y las oficinas para unificar en una sola ubicación todos los departamentos. El número de teléfono de contacto, y el del fax, así como las direcciones de email no han variado.

El traslado de todos los departamentos a las nuevas instalaciones forma parte de la estrategia de la empresa para optimizar al máximo todos sus activos y facilitar las tareas de coordinación entre departamentos. La renovación de los contenidos de la web de SIC, responde a la estrategia de la empresa, para afianzar su posición como especialista en soluciones constructivas y de seguridad para todos los sectores de la industria. Los contenidos que hacen referencia a productos, se han estructurado en seis secciones: resguardos para maquinaria Axelent, cerramientos industriales y para almacenes Axelent, puertas, cerraduras y accesorios Axelent, locales técnicos para naves industriales, interiorismo administrativo, interiorismo industrial.

En la reordenación del portafolio comercial, juega un papel destacado el lanzamiento del nuevo cerramiento X-Guard® de AXELEN, el resguardo para maquinaria que cumple con los requisitos actualizados de la nueva Directiva sobre máquinas 2006/42/CE de obligado cumplimiento a partir del 29 de diciembre de 2009. Por otra parte, se ha generado una nueva página de contacto, en la que se puede localizar los datos y la fotografía de todas las personas que integran el equipo de comercial y de atención al cliente de SIC.

Y para facilitar al máximo la localización de la información por parte de los usuarios, se ha añadido un mapa web que facilita el acceso a todas las secciones y subsecciones.

Contactar ➔

EMPRESAS

índice

ALFRESCO SOFTWARE, INC., especializada en gestión de contenidos empresariales (ECM) de código abierto, ha firmado un acuerdo de partnership en España con CSC, empresa de TI proveedora de tecnología, soluciones y servicios, en los primeros sectores de la economía. CSC y Alfresco se convierten así en partners de integración, implementación, mantenimiento y soporte, de las soluciones de Gestión de Contenidos Empresariales (ECM –Enterprise Content Management) en software de fuentes abiertas de ALFRESCO, consolidando CSC su posición pionera en el uso de estas herramientas, y apostando por las últimas y más vanguardistas tecnologías, dentro del campo de las TIC.

Contactar ➔

La mejora del desarrollo científico y tecnológico es el principio que inspira el acuerdo de colaboración que la Universidad de Vigo y BECKHOFF AUTOMATION han firmado recientemente a través de sus representantes, el presidente, Alberto Gago, y el gerente de la compañía, Xavier Martos. Según este acuerdo, que cuenta en principio con una duración de tres años, se desarrollarán actividades de formación para profesores y estudiantes de la universidad basado en las tecnologías de Beckhoff. Para esta formación, la empresa cederá una amplia gama de materiales, como sus licencias de uso de software y hardware, que se instalarán en la nueva Clase Beckhoff de la ETS de Ingeniería Industrial.

Contactar ➔

CONZENTRA y ARQUINAUTA han firmado un acuerdo de colaboración para intercambiar conocimientos y experiencias profesionales con el objetivo de poder ofrecer a sus clientes un mejor y más amplio servicio en el desarrollo de proyectos de alto valor añadido para el canal Internet. Conzentra aporta su gran experiencia en el medio on-line, Internet y de las TIC y Arquinauta sus conocimientos sobre usabilidad y arquitectura de la información. Los clientes de ambas empresas salen reforzados pudiendo obtener servicios globales y "llave en mano", prestaciones para las que se requiere un bagaje completo tanto si se trata de producir un website, como un comercio on-line, garantizando una experiencia de cliente y usuario satisfactoria.

Contactar ➔

Convertida en una de las marcas clave en el sector de la electrónica, FADISEL inicia el nuevo curso introduciendo nuevos aires a su página web. La firma introduce importantes cambios para conseguir su objetivo: ofrecer un site completo y práctico. Así, en www.fadisel.es pueden encontrarse todas las referencias en electrónica industrial que la compañía distribuye bajo la marca Cebek; los kits educativos para la enseñanza de Cebeki; los paneles solares pequeños, flexibles y plegables para uso doméstico y didáctico de Fadisol; los sistemas de iluminación espectacular Expelec; y las estaciones de soldadura Startec de primeras marcas europeas, con más de 2.000 artículos en stock. Fadisel ha incorporado al site las tarifas de los precios vigentes -en PDF i Excel- por marcas. Asimismo, el profesional podrá consultar todos los catálogos de cada marca en versión PowerPoint y PDF. Un semáforo indica la disponibilidad del producto en cuestión. Fadisel incorpora también un apartado de ofertas, que podrá consultarse por marcas. Las promociones -por la compra de dos productos, un regalo- se pueden consultar también siguiendo este parámetro.

Contactar ➔

FARNELL, el distribuidor líder multicanal, ha continuado con el proceso de evolución y mejora de su sitio web líder de la industria con la introducción de varias nuevas iniciativas y procesos para acelerar y facilitar la selección y compra de sus productos. Se ha introducido eCotiza para permitir a los clientes con cuenta online solicitar sus cotizaciones directamente desde el sitio web de Farnell. Una solicitud online recibe pronto un email de respuesta con un enlace que confirma todos los detalles de la cotización. Luego, los clientes pueden añadir o enmendar la cotización antes de hacer su pedido online. Se puede abrir una cuenta online en el sitio web rápida y fácilmente. También se ha lanzado la nueva función de "Productos asociados" que ofrece a los clientes con cuenta en el sitio web sugerencias útiles sobre productos relacionados con los productos que han seleccionado y que podrían ser de interés. Otra nueva característica del sitio web es la introducción de "escaparates de fabricantes" que les permite a los clientes navegar rápida y fácilmente según su marca o fabricante preferidos. Otra mejora importante reciente del sitio web es "Añadir a la cesta".

Contactar ➔

La ISA (International Society of Automation) Sociedad de Instrumentistas de América, Sección Central México concedió el Primer Lugar al producto "Sistema de Visión Artificial –DALSA VA31" en el Concurso Pabellón de las Innovaciones Tecnológicas InTech México Automatización 2009. En este concurso se presentaban todos los productos de Automatización Industrial novedosos que se exponían en el evento. El jurado del premio consideró que el "Sistema de Visión Artificial DALSA VA31" presentado por INFAIMON era acreedor al primer premio por su alto nivel tecnológico y por su avanzado e innovador diseño.

Contactar ➔

PIROBLOC, fabricante de calderas de fluido térmico de alta calidad, ha cambiado su antiguo slogan "Feel the Quality" por "Efficient Heating" y con él su línea de negocio principal. La empresa ya no sólo se dedicará a la fabricación de calderas de aceite térmico, sino también a la ingeniería y consultoría de proyectos relacionados con la aportación de calor de forma indirecta. Con la nueva orientación, la eficiencia energética se convierte en uno de los pilares clave de PIROBLOC. De esta forma, a partir de ahora, los proyectos que realice la compañía española pasarán por una fase de consultoría previa, propuesta de proyecto, realización, implantación, así como una fase post-venta posterior. Actualmente y, a través de su departamento de I+D+i, PIROBLOC se encarga de crear proyectos a medida, constantemente actualizando el diseño de sus calderas y la creación de nuevos prototipos. También, trabaja a futuro en el medio y largo plazo, además de proveer a sus clientes las técnicas y herramientas más modernas de software para el cálculo y diseño de sus equipos.

Contactar ➔

PTC, The Product Development Company® ha anunciado un nuevo servicio en línea concebido exclusivamente para el mercado de las PYME. El nuevo sitio ha sido creado para ofrecer, a actuales y futuros clientes, recursos relacionados con todos los aspectos del desarrollo de productos. Desde el sitio se puede acceder a los artículos más recientes, a informes analíticos y a presentaciones, y su objetivo es proporcionar a las empresas la información necesaria para que profundicen en el modo en que el desarrollo de productos puede aumentar su competitividad. Las soluciones PTC para la PYME están diseñadas para ofrecer, a un precio asequible, herramientas CAD/CAM/CAE fáciles de usar y a la vez escalables.

Contactar ➔



MOTORES PASO A PASO



B&R amplía su gama de productos de elevadas prestaciones para la industria de la automatización con 5 nuevos modelos de motores paso a paso de brida 86 mm, NEMA 34 y con par de frenada de entre 4 y 13,6 Nm. Su diseño y un control adecuado permiten llevar a cabo posicionados de alta precisión a un coste reducido sin utilizar encoder. Los motores paso a paso de la serie 80MPH (tamaño de brida 86 mm) y 80MPD (con brida de 56 mm) disponen de una de las mejores relaciones del mercado si comparamos el par de parada y el tamaño reducido. Gracias a su carcasa de aluminio y baja resistencia térmica, los nuevos motores NEMA 34 disipan el calor que generan de manera eficaz. De este modo se reduce sensiblemente el calentamiento del motor, incrementando la duración de la vida útil de los rodamientos. Éstos son los componentes más críticos de los motores y por ello B&R los ha diseñado y probado meticulosamente. Por otro lado el sellado no solamente protege contra las pérdidas de aceite (incluso a altas velocidades), sino que también evita la penetración de suciedad, asegurando que el aceite pueda lubricar de manera adecuada.

BERNECKER & RAINER AUTOMATIZACIÓN SOCIAL, S.L.  
[Contactar](#) [índice](#)

CAJA DE PLÁSTICO DESTINADA A ELECTRÓNICA Y ELECTRICIDAD



Bernic, distribuida en España por J.M. Semiconductores, S.L., ha lanzado al mercado una nueva Caja de Plástico, con destino principalmente a la electrónica/electricidad. Cuenta con anclaje a pared o a carril Din, de mayor longitud que las actuales, alcanzando los 210 mm. de longitud (lo que es lo mismo: 12 módulos). Esta nueva caja dispone de doce versiones diferentes: ventiladas, cerradas, para distintos tipos de bornas de conexión, colores, con tapa superior transparente, etc., pudiendo adaptarse a las aplicaciones específicas de cada cliente. J.M. Semiconductores, S.L., también distribuye componentes electrónicos desde hace 30 años.

J.M. SEMICONDUCTORES, S.L.  
[Contactar](#) [índice](#)

ORDENADOR MONOTARJETA



Kontron ha ampliado su familia de ordenadores monotarjeta (SBC) JRExplus de 3.5" (102 x 147 mm) con la introducción del nuevo modelo Kontron JRExplus-DC basado en el procesador Intel® Atom™ N270 de 45 nm. Diseñado para uso con tarjetas de expansión basadas en el estándar PCI-104, el Kontron JRExplus-DC ofrece un ratio optimizado de precio-rendimiento para desarrollar un amplio rango de soluciones de pequeño formato y extremadamente planas. El nuevo SBC de Kontron dota de elevado rendimiento de proceso con un consumo de sólo 10 W. Los desarrolladores de sistema se pueden beneficiar de los conectores del panel frontal que se ubican en el mismo lugar que en el resto de productos JRExplus para facilitar y acelerar el diseño. En comparación con tarjetas PCI-104 convencionales, el Kontron JRExplus de 3.5" ofrece numerosos interfaces estándares para aprovecharse de todas las posibilidades del procesador y del chipset y así reducir la necesidad de cableado interno. Equipado con el chipset móvil Intel® 945GSM e ICH7M south bridge, este nuevo SBC soporta hasta 1 GB de DDR2 RAM a través de un slot SO-DIMM y ofrece un amplia gama de interfaces. También posee un puerto Gbit Ethernet para intercambio de datos en redes de alta velocidad y un interface Ethernet 10 / 100 Mbit adicional. Las características de conectividad se completan con seis puertos USB 2.0 (dos en el panel frontal), dos interfaces RS232, un LPT, floppy, Ratón PS / 2, cuatro GPIO y una tarjeta CF en la parte posterior.

KONTRON AG  
[Contactar](#) [índice](#)

ACTUADORES DE BOBINA MÓVIL



Medel Cadena presenta los actuadores de bobina móvil de la marca SMAC. Siguiendo con su política de mejora continua y con el fin de ofrecer a sus clientes nuevas soluciones a sus aplicaciones, Medel Cadena ha incluido recientemente en su catálogo los actuadores de bobina móvil de la empresa californiana SMAC. La principal ventaja de estos equipos estriba en la posibilidad de efectuar un trabajo y verificar su precisión en la misma operación. Con un control absoluto sobre la fuerza, posición, aceleración y velocidad estos actuadores disponen de un sistema óptico, sin desgaste, de medición de la posición. El actuador funciona con transmisión directa con un elevado grado de precisión y repetibilidad permitiendo aceleraciones y velocidades muy elevadas y la función "Softland" única de estos equipos. El Softland es una rutina que proporciona al vástago o a las pinzas del actuador la capacidad de detenerse en la superficie de la pieza con una fuerza tan baja como sea preciso. Esta función es especialmente útil cuando se manipulan componentes delicados o de elevado valor. Campos de aplicación típicos son el control de calidad, ensayos de pulsadores, control de roscas y medida de cotas.

MEDEL CADENA, S.A.  
[Contactar](#) [índice](#)

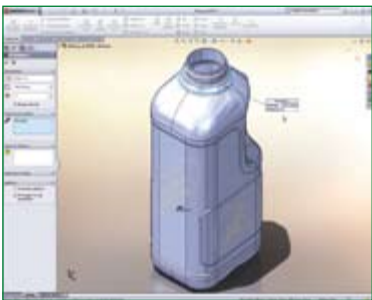
INSTRUMENTO PORTÁTIL PARA LA MEDICIÓN Y EVALUACIÓN DE LA VIBRACIÓN

SPM Instrument AB, Suecia, presenta un nuevo instrumento portátil para la medición y evaluación in situ de la vibración, VibChecker, una adquisición rentable y fácil de usar para la línea de SPM de instrumentos de nivel básico para el monitoreo de la condición. VibChecker es una herramienta de mantenimiento dirigida principalmente a los clientes que están buscando un instrumento manejable para los controles básicos de la vibración, pero con capacidades FFT integradas, también es una herramienta eficiente para la resolución de problemas. Permite realizar controles periódicos fácilmente, obteniendo en pocos segundos una información precisa y fiable sobre la vibración. VibChecker combina la funcionalidad sencilla con el tamaño compacto y el interfaz franco. El instrumento tiene una sonda interna y un conector para transductores ICP externos. Es capaz de medir desplazamiento, velocidad y aceleración RMS e ISO 2372/10816 en el rango de frecuencia de 10-1000 Hz. VibChecker presume de mediciones de vibración muy rápidas y de funciones FFT integradas. Las lecturas son inmediata y automáticamente evaluadas de acuerdo a lo establecido en la norma ISO. Los resultados se pueden mostrar de varios modos, incluyendo un espectro de 200 líneas.



ARTECHE CONTROL NO DESTRUCTIVO, S.L.  
[Contactar](#) [índice](#)

SOFTWARE DE CAD OPTIMIZADO



Dassault Systèmes (DS) SolidWorks Corp. presenta la línea de productos SolidWorks® 2010, un nuevo conjunto de productos de software que optimizan y consolidan las principales funciones de diseño que permiten a diseñadores e ingenieros llevar a cabo sus proyectos con éxito a diario. Esta nueva línea de productos SolidWorks presenta una mejor especialización y rendimiento continuando la tradición de DS SolidWorks de incluir múltiples mejoras solicitadas por los clientes. La nueva versión del software de CAD SolidWorks Premium mejora la productividad de diseñadores e ingenieros gracias a funciones como la de Cota rápida. SolidWorks Simulation Premium facilita a los equipos de diseño herramientas que les permiten validar las decisiones sobre los diseños de una forma más sencilla, detectar problemas ocultos antes de que afecten a la producción y ahorrar cientos de miles de dólares. La nueva versión aporta funciones pioneras como la simulación de movimiento basada en eventos. El software SolidWorks Enterprise PDM incluye nuevas funciones de productividad para preparar modelos y dibujos para la distribución. 3DVIEW Composer crea automáticamente la documentación del producto y la mantiene actualizada con cada cambio del diseño. El software SolidWorks Sustainability convierte el diseño sostenible en una opción accesible, creíble y sencilla por primera vez. SolidWorks SustainabilityXpress, incluido en todas las licencias de software SolidWorks, ayuda a los usuarios a determinar de forma inmediata el impacto medioambiental de cada parte.

SOLIDWORKS CORPORATION  
[Contactar](#) [índice](#)

SISTEMA DE GESTIÓN DE ALMACENES



ASTI presenta el nuevo SIGAT 2010, el renovado sistema de gestión de almacenes capaz no sólo de mantener un control total sobre la mercancía o productos almacenados, sino de lanzar indicaciones precisas para la eficiente realización de pedidos, todo esto en un entorno web que permite transmitir información precisa y a tiempo real a cualquier parte del mundo. Una de las funcionalidades adicionales que presenta esta nueva versión es la visualización del estado de almacenes y la trazabilidad total de los materiales y productos en todos sus procesos. Uno de los complementos novedosos que presenta SIGAT 2010 es la aplicación pick&go. Gracias a este novedoso sistema de preparación de pedidos, se integran las últimas tecnologías con sistemas de AGVs y sistemas de voz. La preparación de pedidos en grandes superficies obtiene aumentos de productividad y efectividad entorno al 40%, además de contribuir a una mejora sustancial del ambiente laboral, por la reducción de esfuerzos físicos y prácticamente la total eliminación de errores. Por último, la gran novedad de SIGAT 2010 es la integración con SIGVIA el revolucionario Sistema Integral de Gestión de Vehículos Industriales que ASTI presentó hace apenas unos meses, mediante el cual se obtiene una gestión eficiente y proactiva de los vehículos en planta, que va acompañada de aumentos en su productividad de entorno a un 20%.

AUTOMATISMOS Y SISTEMAS DE TRANSPORTE INTERNO, S.A.  
[Contactar](#) [índice](#)

SISTEMA DE CREACIÓN DE PROYECTOS "LLAVE EN MANO"

AN Consult España lanza la nueva versión del sistema SCADA IGSS versión 8 de su representada 7-Technologies. Con más de 25 años en el mercado, el SCADA IGSS ofrece en cada nueva versión compatibilidad con los sistemas anteriores para asegurar las inversiones de los clientes. Independiente de fabricantes de hardware, el sistema IGSS tiene numerosos drivers para PLCs y protocolos de comunicación estándar. IGSS es un sistema muy intuitivo con todas las características requeridas en una licencia "todo en uno" para crear proyectos de automatización "llave en mano". El IGSS V8 apuesta por dar a los usuarios más libertad para personalizar el sistema de acuerdo con sus conocimientos y costumbres en la operativa de las plantas. Los usuarios finales pueden así crear una visión general del proceso personalizada de una manera rápida e intuitiva. Algunas de sus novedades son: el panel de instrumentos (herramienta para creación de pantallas sobre la marcha), los comandos seguros (aseguran objetos críticos con confirmación de uno o varios operarios), curvas y tendencias (añaden nuevos objetos a las curvas sobre la marcha), auditorías (registro y seguimiento de las acciones efectuadas por los operarios), diseño avanzado (diagramas multifuncionales con capas y vistas) y soporte multi-monitor (panorámicas en soluciones multi-pantalla).

AN CONSULT ESPAÑA, S.L.  
[Contactar](#) [índice](#)

MOTORES SÍNCRONOS DE IMÁN PERMANENTE



Leroy presenta la serie de motores síncronos de imán permanente que incorporan la tecnología patentada por Leroy-Somer, LSRPM. El innovador diseño del rotor de imán incrementa la eficiencia en casi un 10% hasta niveles que se acercan al 98%, con una reducción de tamaño del orden del 50%. Este tipo de motor se dirige a aplicaciones con un consumo eléctrico elevado y continuo. La utilización de velocidad variable y la optimización de sistemas mecánicos son las principales vías para lograr los máximos ahorros. LSRPM forma parte de la gama DYNEO®. Las características de la gama son: potencia 0,75 a 400 kW, par 1 a 1400 N.m, velocidad 1 a 5500 min-1 y altura del eje 90 a 315 mm. Con un par garantizado dentro de amplios rangos de velocidad, sin reducción de régimen o ventilación forzada, LSRPM resulta asimismo una solución sencilla y eficaz en aplicaciones que exijan un elevado par a altas velocidades. El carácter compacto de LSRPM proporciona una serie de ventajas: tamaño reducido del chasis que soporta el motor y por tanto de la máquina cliente, sencilla instalación in situ del motor, engranaje de elevación más sencillo, menores costes de transporte, etc.

LEROY-SOMER IBÉRICA, S.A.  
[Contactar](#) [índice](#)





A menudo copiado, nunca igualado.

Las grandes marcas tienen una cosa en común: son copiadas a menudo. Sin embargo, el original siempre resulta inigualable. Lo mismo se aplica a las marcas internacionales del Grupo Lapp. Éstas son constante garantía de la más alta calidad. Son sinónimo de seguridad, precisión y rentabilidad que le ofrecemos junto con nuestra experiencia de 50 años y el gran compromiso y el proceso de mejora continua en el “know-how” de nuestros empleados.

Cables de alimentación y control **ÖLFLEX**<sup>®</sup>, cables de datos **UNITRONIC**<sup>®</sup>, cables de fibra óptica **HITRONIC**<sup>®</sup>, prensaestopas **SKINTOP**<sup>®</sup>, conectores industriales **EPIC**<sup>®</sup>, sistemas de protección y cadenas portacables **SILVYN**<sup>®</sup>, sistemas de marcaje **FLEXIMARK**<sup>®</sup> y componentes para tecnología activa de red **ETHERLINE**<sup>®</sup>. Ocho originales de la mano de un sólido líder: el Grupo Lapp.

**Lapp Kabel España, S.L.U.**

Avinguda de les Garrigues, 34-36  
E-08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)  
Tel.: 93 479 62 71 - Fax: 93 479 62 72  
info@lappkabel.es - www.lappkabel.es

Contactar 



**LAPP GROUP**

 índice